

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1975-1976**

9 JANVIER 1976

**Budget des Affaires culturelles communes
de l'année budgétaire 1976.****TABLE DES MATIERES.**

	Pages
Projet de loi	2
TABEAU DE LA LOI.	
Titre I. — Dépenses courantes	6
Section I. — Institutions communes de la Capitale :	
A. — Crédits pour activités culturelles	6
B. — Crédits pour activités scientifiques	10
Section II. — Affaires culturelles de langue allemande	14
Section III. — Relations culturelles internationales	14
Section IV. — Organismes d'intérêt public	18
Section V. — Crédit provisionnel	18
Titre II. — Dépenses de capital	20
Titre IV. — Section particulière	24
PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Titre I. — Dépenses courantes	31
Section I. — Institutions communes de la Capitale :	
A. — Crédits pour activités culturelles	31
B. — Crédits pour activités scientifiques	42
Section II. — Affaires culturelles de langue allemande	48
Section III. — Relations culturelles internationales	51
Section IV. — Organismes d'intérêt public	56
Section V. — Crédit provisionnel	56
Titre II. — Dépenses de capital	57
Titre IV. — Section particulière	60
ANNEXES	
Tableau synthétique des cadres et des effectifs	66
Liste des fondations, donations, legs et prix	67

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1975-1976**

9 JANUARI 1976

**Begroting van de Gemeenschappelijke Cul-
turele Zaken voor het begrotingsjaar
1976.****INHOUDSTAFEL.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
WETSTABEL.	
Titel I. — Lopende uitgaven	7
Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad :	
A. — Kredieten voor culturele activiteiten	7
B. — Kredieten voor wetenschappelijke acti- viteiten	11
Sectie II. — Duitstalige culturele zaken	15
Sectie III. — Internationale culturele betrekkingen	15
Sectie IV. — Instellingen van openbaar nut	19
Sectie V. — Provisioneel krediet	19
Titel II. — Kapitaaluitgaven	21
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	25
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Titel I. — Lopende uitgaven	31
Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad :	
A. — Kredieten voor culturele activiteiten	31
B. — Kredieten voor wetenschappelijke acti- viteiten	42
Sectie II. — Duitstalige culturele zaken	48
Sectie III. — Internationale culturele betrekkingen	51
Sectie IV. — Instellingen van openbaar nut	56
Sectie V. — Provisioneel krediet	56
Titel II. — Kapitaaluitgaven	57
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	60
BIJLAGEN	
Synthetisch tabel van personeelsformatie en -bezetting	66
Lijst van de stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	67

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes, de Notre Ministre de la Culture française et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1976 afférentes aux Affaires culturelles communes des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés	
		Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
Dépenses courantes (Titre I). — <i>Lopende uitgaven (Titel I)</i> . . .	3.136,5	—	—
Dépenses de capital (Titre II). — <i>Kapitaaluitgaven (Titel II)</i> . . .	202,0	—	—
Total. — <i>Totaal</i> . . .	3.338,5	—	—

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden, van Onze Minister van Franse Cultuur en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1976 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, les avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette Administration pour l'achat d'œuvres d'art ou d'objets de collection pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

ART. 4.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.04 de la section V du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 477 665 000 francs pour les recettes et à 479 790 000 francs pour les dépenses.

ART. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

ART. 3.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 50 000 frank belopen.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd alsmede van de Rijksmusea ressorterend onder dit Bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen, mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 50 000 frank.

ART. 4.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verschillende musea van België voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen als toelage gestort worden in de kassen van deze instellingen.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.04 van sectie V van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 477 665 000 frank voor de ontvangsten en op 479 790 000 frank voor de uitgaven.

ART. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 30 décembre 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre de la Culture néerlandaise
et des Affaires flamandes,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 30 december 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Nederlandse Cultuur
en van Vlaamse Aangelegenheden,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre de la Culture française,

H.-F. VAN AAL.

De Minister van Franse Cultuur,

H.-F. VAN AAL.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE.

A. — CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service)	29,7
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,1
Totaux pour le § 1		29,8

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	1,7
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	4,8
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	11,4
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	1,3
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	0,4
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	0,1
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,4
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,2
12.12	Autres menues dépenses d'administration	0,1
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	1,8
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	3,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.

A. — KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.22	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration	1,2
12.23	Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	1,6
12.25	Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits «Prix de Rome» et du grand concours de composition musicale	0,1
12.26	Publicité et «public relations»	0,6
12.27	Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature	0,8
12.28	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public	0,8
12.40	Travaux courants	1,0
Totaux pour le § 2		31,3
Totaux pour le chapitre I.		61,1

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Concours musical international «Reine Elisabeth de Belgique». — Prix du Gouvernement.	0,2
33.02	Chapelle musicale «Reine Elisabeth»	4,2
33.03	Subventions aux associations de concerts	1,7
33.05	Centre Belge de Documentation musicale (CEBEDEM)	4,6
33.06	Prix de Rome	0,2
33.07	Prix triennal de la gravure	0,2
33.08	Prix quinquennal de couronnement de carrière	0,3
33.09	Subvention au Musée du Cinéma	4,0
33.10	Subvention au Palais des Beaux-Arts	18,0
33.11	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique	0,1
33.12	Subvention au Patrimoine des Musée royaux d'Art et d'Histoire (pour mémoire)	—
33.13	Subvention à la Cinémathèque de Belgique	17,3
33.14	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles	6,0
33.15	Subvention au Comité olympique belge	0,8
Totaux pour le chapitre III		57,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : behandelingen voor behoud en restauratie.	12.22
—	—	Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.	12.23
—	—	Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten.	12.25
—	—	Publiciteit en « public relations »	12.26
—	—	Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven.	12.27
—	—	Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.	12.28
—	—	Lopende werken	12.40
—		Totalen voor § 2.	
—		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering . . .	33.01
—	—	Muziekkapel « Koningin Elisabeth »	33.02
—	—	Toelagen aan concertverenigingen	33.03
—	—	Belgisch Centrum van Muziekdokumentatie (CEBEDEM)	33.05
—	—	Prijs van Rome	33.06
—	—	Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst	33.07
—	—	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière	33.08
—	—	Toelage aan het Museum van de Film	33.09
—	—	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten	33.10
—	—	Toelage aan de Federatie der vrienden van de musea van België	33.11
—	—	Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (<i>pro memoria</i>)	33.12
—	—	Toelage aan de Cinematheek van België	33.13
—	—	Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel	33.14
—	—	Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité	33.15
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales	0,5
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
43.02	Subvention pour les frais d'administration aux Commissions culturelles réunies	3,5
	Totaux pour le chapitre IV	4,0
	Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles	122,7

B. — CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service)	173,5
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	2,6
	Totaux pour le § 1	176,1

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	3,0
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	10,2
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et de machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	30,2
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	1,0
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	0,6
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	0,3
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen. 41.01

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Toelagen voor de administratieve kosten aan de Verenigde Culturele Commissies 43.02

— — Totalen voor hoofdstuk IV.

— — Totalen voor A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

B. — KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen). 11.03

— — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11.04

— — Totalen voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren). 12.01

— — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. 12.02

— — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement. 12.03

— — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 12.04

— — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. 12.07

— — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen. 12.09

— — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). 12.10

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,2
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	13,0
12.40	Travaux courants	6,0
12.42	Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art	0,5
12.43	Service national des Fouilles : dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques	4,0
12.44	Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique et Bulletin des Musées de Belgique (pour mémoire)	—
12.46	Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes)	0,2
12.48	Dépenses exceptionnelles : musées de l'Etat	0,5
Totaux pour le § 2		72,0
Totaux pour le chapitre I.		248,1

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.21	Subventions aux musées privés de l'Agglomération bruxelloise	0,5
33.22	Centre national de recherches archéologiques	4,0
Totaux pour le chapitre III		4,5

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions aux musées de l'Agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat	0,5
Totaux pour le chapitre IV		0,5

CHAPITRE 0.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Subventions aux musées de l'Agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat	0,4
Totaux pour le chapitre 0		0,4
Totaux pour B. — Crédits pour activités scientifiques		253,5
Totaux pour la section I. — Institutions communes de la capitale		376,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Lopende werken	12.40
—	—	Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken . .	12.42
—	—	Nationale Dienst voor de Opgravingen : lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen.	12.43
—	—	Inventaris van het Architecturaal patrimonium van België en Bulletin van de Belgische musea (<i>pro memorie</i>).	12.44
—	—	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven).	12.46
—	—	Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea	12.48
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelagen aan de private musea uit de Brusselse Agglomeratie	33.21
—	—	Nationaal Centrum voor oudheidkundige navorsingen	33.22
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Toelagen aan de musea uit de Brusselse Agglomeratie die niet van de Staat afhangen	43.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 0.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Toelagen aan de musea uit de Brusselse Agglomeratie die niet van de Staat afhangen	01.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 0.	
—	—	Totalen voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
—	—	Totalen voor sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION II.

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail—en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime, en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	2,1
	Totaux pour le § 1	2,1

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	0,1
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	0,1
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (à l'intervention ou non de l'O.C.F.). — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	0,2
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,2
	Totaux pour le § 2	0,6
	Totaux pour le chapitre I.	2,7
	Totaux pour la section II. — Affaires culturelles de langue allemande	2,7

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.60	Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger	1,2
12.63	Dépenses courantes concernant l'UNESCO	1,9
12.65	Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général	3,1
	Totaux pour le § 2	6,2
	Totaux pour le chapitre I.	6,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE II.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen). 11.03

— —

— —

Totalen voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren). 12.01

— —

Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. 12.02

— —

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.). — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement. 12.03

— —

Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). 12.10

— —

— —

Totalen voor § 2.

— —

Totalen voor hoofdstuk I.

— —

Totalen voor sectie II. — Duitstalige culturele zaken.

SECTIE III.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland. 12.60

— —

Lopende uitgaven betreffende de UNESCO 12.63

— —

Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen. 12.65

— —

— —

Totalen voor § 2.

— —

Totalen voor hoofdstuk I.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	--

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.40	«Academia Belgica» à Rome	4,0
33.41	Chaire belge à l'Université de Londres	0,1
33.42	Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général	1,1
33.45	Subvention au fonds pour les relations culturelles internationales	12,0
33.47	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux	1,5
33.48	Subvention à l'A.S.B.L. «MUDRA»	5,2
33.50	Subvention à l'A.S.B.L. «Clearing House»	1,0
33.51	Subvention à l'A.S.B.L. «Europalia»	0,5
33.52	Subvention pour l'organisation d'une exposition d'art à l'étranger (<i>pour mémoire</i>).	—
Totaux pour les articles 33		25,4

Transferts de revenus à l'étranger.

34.12	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (siège à Strasbourg)	1,5
34.13	Subvention et cotisations aux organisations internationales	1,0
34.14	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (siège à Bruxelles)	2,5
34.15	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO, siège à Paris)	29,0
34.16	Institut international du Théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge (siège à Paris)	0,3
34.17	Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (siège à Rome)	0,3
34.18	Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (siège à Genève)	0,9
34.19	Assemblée Mondiale de la Jeunesse (siège à Bruxelles) (<i>pour mémoire</i>)	—
34.20	Conseil européen des comités nationaux de Jeunesse (CENYC, siège à Bruxelles)	0,2
34.21	Subventions aux autres organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique	1,5
34.22	Contribution de la Belgique au financement de la «Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg» (siège à Bruxelles)	4,7
34.23	Contribution de la Belgique à la campagne de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel international.	0,5
34.24	Contribution belge à l'«European Coordination Centre for Research and Documentation in Social Sciences» (siège à Vienne)	0,2
34.25	Subvention au Conseil international pour l'Education physique et le Sport	0,4
Totaux pour les articles 34		43,0
Totaux pour le chapitre III		68,4
Totaux pour la section III. — Relations culturelles internationales		74,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	« Academia Belgica » te Rome	33.40
—	—	Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen	33.41
—	—	Toelagen betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.	33.42
—	—	Toelage aan het fonds voor de internationale culturele betrekkingen	33.45
—	—	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen.	33.47
—	—	Toelage aan de V.Z.W.D. « MUDRA »	33.48
—	—	Toelage aan de V.Z.W.D. « Clearing House »	33.50
—	—	Toelage aan de V.Z.W.D. « Europalia »	33.51
—	—	Toelage voor de inrichting van een kunsttentoonstelling in het buitenland (<i>pro memorie</i>)	33.52
—	—	Totale voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd (zetel te Straatsburg)	34.12
—	—	Toelage en bijdragen aan internationale organisaties	34.13
—	—	Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel).	34.14
—	—	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO, zetel te Parijs).	34.15
—	—	Internationaal Toneelinstituut, door toedoen van de Belgische Nationale Commissie (zetel te Parijs).	34.16
—	—	Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome).	34.17
—	—	Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter bescherming van litteraire en kunstwerken (zetel te Genève).	34.18
—	—	Wereldvereniging voor de Jeugd (zetel te Brussel) (<i>pro memorie</i>)	34.19
—	—	Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd (CENYC, zetel te Brussel).	34.20
—	—	Toelagen aan de andere internationale jeugdinstituten die hun algemeen secretariaat in België hebben.	34.21
—	—	Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (zetel te Brussel).	34.22
—	—	Belgische bijdrage aan de UNESCO-campagne voor het redden van het internationaal cultureel patrimonium.	34.23
—	—	Belgische bijdrage aan de « European Coordination Centre for Research and Documentation in Social Sciences » (zetel te Wenen).	34.24
—	—	Toelage aan de Internationale Raad voor Lichamelijke Opvoeding en Sport	34.25
—	—	Totale voor de artikelen 34.	
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	
—	—	Totale voor sectie III. — Internationale culturele betrekkingen.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	218,0
41.02	Subvention à l'Orchestre national de Belgique	66,7
Totaux pour le chapitre IV		284,7

CHAPITRE 0.

DIVERS.

Dépenses de services publics à caractère d'entreprise.

02.03	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge : services communs	2.331,0
Totaux pour le chapitre 0		2.331,0
Totaux pour la section IV. — Organismes d'intérêt public		2.615,7

SECTION V.

CREDIT PROVISIONNEL.

CHAPITRE 0.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	67,3
Totaux pour le chapitre 0		67,3
Totaux pour la section V. — Crédit provisionnel		67,3
Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes des Affaires culturelles communes		3.136,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelage aan de Koninklijke Muntshouwborg	41.01
—	—	Toelage aan het Nationaal Orkest van België	41.02
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 0.

DIVERSE.

Uitgaven van overheidsdiensten met bedrijfsmatig karakter.

—	—	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten.	02.03
—	—	Totalen voor hoofdstuk 0.	
—	—	Totalen voor sectie IV. — Instellingen van openbaar nut.	

SECTIE V.

PROVISIONEEL KREDIET.

HOOFDSTUK 0.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.	01.04
—	—	Totalen voor hoofdstuk 0.	
—	—	Totalen voor sectie V. — Provisioneel krediet.	
—	—	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE.

A. — CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.01	Restauration de monuments et d'édifices privés classés (loi du 7 août 1931) (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre V	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.	4,5
74.80	Conservatoire de Musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque : acquisition d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieux destinés au Musée instrumental	3,0
74.82	Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'œuvres d'art importantes (8 ^e tranche d'une dépense totale de 50 millions, répartie sur plusieurs années budgétaires) (<i>pour mémoire</i>) (Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être viré à un fonds spécial ouvert au Titre IV. — Section particulière.)	—
74.83	Effigies royales	0,2
	Totaux pour le chapitre VII	7,7
	Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles	7,7

B. — CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.	15,9
74.04	Achat de moyens de transport terrestre (<i>pour mémoire</i>).	—
74.80	Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôt d'ouvrages de bibliothèque et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain	13,7
74.81	Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain	1,7
	Totaux pour le chapitre VII	31,3
	Totaux pour B. — Crédits pour activités scientifiques	31,3
	Totaux pour la section I. — Institutions communes de la Capitale	39,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD.

A. — KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Herstelling van geclasseerde monumenten en gebouwen in privé-bezit (wet van 7 augustus 1931) <i>(pro memorie)</i> .	52.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	—	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : aankoop van historische muziekinstrumenten, van dokumenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum.	74.80
—	—	Algemene Directie voor Kunst en Letteren : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke kunstwerken (8 ^e gedeelte van een totale uitgave van 50 miljoen te verdelen over verschillende begrotingsjaren) <i>(pro memorie)</i> . (Het eventueel overschot van dit krediet kan overgeschreven worden op Titel IV. — Afzonderlijke Sectie).	74.82
—	—	Koninklijke borstbeelden	74.83
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor A. — Kredieten voor culturele activiteiten.	

B. — KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land <i>(pro memorie)</i>	74.04
—	—	Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdokumenten betreffende de hedendaagse kunst.	74.80
—	—	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.	74.81
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
—	—	Totalen voor sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Théâtre royal de la Monnaie	3,6
	Totaux pour le chapitre VI . . .	3,6

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

81.01	Radiodiffusion Télévision Belge : Dotation au Fonds d'investissement pour le nouveau complexe (12 ^e tranche)	159,4
	Totaux pour le chapitre VIII . .	159,4
	Totaux pour la section IV. — Organismes d'intérêt public	163,0
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	202,0
	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II. — AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES . .	3.338,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Koninklijke Muntchouwborg	61.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

—	—	Belgische Radio en Televisie : Dotatie aan het Investeringsfonds voor het nieuwe gebouwencomplex (12 ^e gedeelte).	81.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
—	—	Totalen voor sectie IV. — Instellingen van openbaar nut.	
—	—	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—	TOTALEN VOOR DE TITELS I EN II. — GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangen van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	02	A	Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 — Enseignement artistique :		
			Soldes	630	
			Recettes		—
			Dépenses		
			Totaux pour le chapitre I	630	—

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	B	Produit de la taxe perçue par l'Administration des Contributions directes au profit du Fonds national des Sports :		
			Soldes	32.400	
			Recettes		150.000
			Dépenses		
66	03	A	Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924) :		
			Soldes	2.560	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire :		
			— article 41.01 de la section I, A, du budget des Affaires culturelles communes		350
			— article 41.21 de la section IV, A, du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française, Secteur Culture française		30
			— article 41.02 de la section III des Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise, Secteur Culture néerlandaise		700
			— particulières :		
			— non patrimoniales		1.495
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
66	04	C	Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire :		
			— article 41.01 de la section III du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française, Secteur Culture française		—
			— article 41.01 de la section II du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise, Secteur Culture néerlandaise		—
			— particulières :		
			— non patrimoniales		310.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	---------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

		Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrich- tingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden — Kunstonderwijs :	60	02	A
	630	Saldo's.			
		Ontvangsten.			
—		Uitgaven.			
—	630	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

		Opbrengst van de belasting geïnd door de Administratie der Directe Belastingen voor rekening van het Nationaal Sportfonds :	66	01	B
	32.400	Saldo's.			
		Ontvangsten.			
150.000		Uitgaven.			
		Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) :	66	03	A
	3.635	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong :			
		— artikel 41.01 van de sectie I, A, van de begroting van de Gemeen- schappelijke Culturele Zaken.			
		— artikel 41.21 van de sectie IV, A, van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap, Sector Franse Cultuur.			
		— artikel 41.02 van de sectie III van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap, Sector Nederlandse Cultuur.			
		— bijzondere :			
		— niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
1.500		— niet-patrimoniale.			
		Nationaal Sportfonds (wet van 26 juli 1963) :	66	04	C
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong :			
		— artikel 41.01, sectie III, van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap, Sector Franse Cultuur.			
		— artikel 41.01, sectie II, van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap, Sector Nederlandse Cultuur.			
		— bijzondere :			
		— niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
310.000		— niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
66	05	A	Conseil de l'Europe. — Conseil de la coopération culturelle. — Exposition sur les universités européennes :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
66	06	C	Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		290
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre III				34.960	462.865
Totaux pour la section I				35.590	462.865

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES
DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

70	01	A	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) :		
			Soldes	4.900	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80, 74.81, section I, B, du Titre II — Dépenses de capital)		500
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
70	02	A	Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924) :		
			Soldes	1.500	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80, section I, B, du Titre II — Dépenses de capital)		500
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
70	05	A	Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres :		
			Soldes	602	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.82, section I, A, du Titre II — Dépenses de capital)		—
			Dépenses :		
			— patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Raad van Europa. — Raad van de Culturele samenwerking. — Tentoonstelling over de Europese universiteiten :	66	05	A
			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere :			
			— niet-patrimoniale.			
			Uitgaven :			
			— niet-patrimoniale.			
			Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 :	66	06	C
			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere :			
			— niet-patrimoniale.			
			Uitgaven :			
			— niet-patrimoniale.			
290						
461.790	36.035		Totalen voor hoofdstuk III.			
461.790	36.665		Totalen voor sectie I.			

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN
ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

			Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920) :	70	01	A
2.400			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80, 74.81, sectie I, B, van de Titel II — Kapitaaluitgaven).			
3.000			Uitgaven :			
			— patrimoniale.			
			Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Halle- poort (koninklijk besluit van 7 juli 1924) :	70	02	A
500			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80, sectie I, B, van de Titel II — Kapitaaluitgaven).			
1.500			Uitgaven :			
			— patrimoniale.			
			Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren :	70	05	A
602			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.82, sectie I, A, van de Titel II — Kapitaaluitgaven).			
			Uitgaven :			
			— patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
70	08	A	Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger :		
			Soldes	135	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
70	09	A	Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948) :		
			Soldes	16.344	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		1.800
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
70	10	A	Fonds pour les Relations culturelles internationales :		
			(Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires du fonds pour les Relations culturelles internationales, repris sous l'article 70.10.A., peuvent supporter le paiement des bourses allouées aux étudiants étrangers de même que toutes les dépenses, quel qu'en soit le montant, occasionnées par les échanges de personnes et l'organisation de manifestations et de rencontres internationales dans le cadre des relations culturelles internationales.)		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du titre I — Dépenses courantes)		12.000
			— particulières :		
			— non patrimoniales		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre I				23.481	14.800
Totaux pour la section II.				23.481	14.800
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE DU BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.				59.071	477.665

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Fonds der Opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland :	70	08	A
		135	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong.			
			Uitgaven :			
	—		— niet-patrimoniale.			
			Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948) :	70	09	A
		16.644	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere :			
			— niet-patrimoniale.			
			Uitgaven :			
	1.500		— niet-patrimoniale.			
			Fonds voor de Internationale culturele betrekkingen :	70	10	A
			(Met de geldvoorschotten waarover de buitengewone rekenplichtigen van het fonds voor de Internationale culturele betrekkingen beschikken, fonds ingeschreven onder het artikel 70.10.A., kunnen worden betaald : de beurzen voor de buitenlandse studenten evenals de uitgaven, van welk bedrag ook, voortvloeiend uit de uitwisseling van personen en de inrichting van internationale manifestaties en ontmoetingen in het raam van de internationale culturele betrekkingen.)			
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de titel I — Lopende uitgaven);			
			— bijzondere :			
			— niet-patrimoniale.			
			Uitgaven :			
	12.000		— niet-patrimoniale.			
	18.000	20.281	Totalen voor hoofdstuk I.			
	18.000	20.281	Totalen voor sectie II.			
	479.790	56.946	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE VAN DE BEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 décembre 1975.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 december 1975.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Premier Ministre,

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre de la Culture néerlandaise
et des Affaires flamandes,*

*De Minister van Nederlandse Cultuur
en van Vlaamse Aangelegenheden,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre de la Culture française,

De Minister van Franse Cultuur,

H.-F. VAN AAL.

H.-F. VAN AAL.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTION I.

SECTIE I.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD.

A. — Crédits pour activités culturelles.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service).

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen).

11.03.5. Conservatoire du Musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.

11.03.5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

1976	1975	1974
—	—	—
12,2	10,4	8,6

(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)

Classification économique :

	1976	1975	1974
111 Salaire proprement dit	10.516	8.942	7.163
dont :			
— retenue veuves et orphelins	631	536	380
— retenues sécurité sociale	263	224	282

Décomposition :

Traitements barémiques	5.924	6.226	5.968
Promotions de grade et augmentations barémiques	127	127	267
Recrutements dans les limites des cadres	321	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—56
Majoration index	3.479	2.030	622
Allocations pour fonction supérieures	—	—	80
Allocations de foyer et de résidence	288	288	104
Majoration index	157	71	—
Allocation de programmation	—	—	—
Revalorisation	220	200	178

Totaux 10.516 8.942 7.163

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Verhoging index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.
Revalorisatie.

Totaal.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
		1976	1975	1974	
112 Allocations directes		1.075	827	723	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances		573	354	320	Verlofgeld.
Allocations familiales		357	357	268	Kinderbijslagen.
Allocation de naissance		20	20	15	Geboortetoelage.
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles		—	—	15	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail		—	—	10	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index		125	96	95	Verhoging index.
Totaux		1.075	827	723	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales		613	630	721	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux		12.204	10.399	8.607	Algemene totalen.
Augmentation réelle de 1.805.000 francs.					Werkelijke vermeerdering met 1.805.000 frank.
Index, augmentation des allocations sociales, augmentation des contributions de sécurité sociale.					Index, verhoging sociale voordelen, verhoging bijdragen sociale zekerheid.
11.03.6. Palais des Congrès.					11.03.6. Congressenpaleis.

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
		1976	1975	1974	
		17,5	14,6	11,4	
		(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
		1976	1975	1974	
<i>Classification économique :</i>					<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit		15.415	12.634	9.094	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins		925	758	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale		385	316	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques		8.937	8.262	6.115	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques		224	219	207	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres		—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux		—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index		5.226	2.710	1.429	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures		91	90	86	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence		441	359	339	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index		291	82	58	Verhoging index.
Allocation de programmation		205	912	860	Programmatietoelage.
Revalorisation		—	—	—	Revalorisatie.
Totaux		15.415	12.634	9.094	Totalen.
112 Allocations directes		1.278	1.067	1.113	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances		760	700	668	Verlofgeld.
Allocation familiales		335	265	251	Kinderbijslagen.
Allocation de naissance		—	—	50	Geboortetoelage.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
		1976	1975	1974	
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles		—	—	30	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail		—	—	50	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index		183	102	65	Verhoging index.
Totaux		1.278	1.067	1.114	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales		801	900	1.162	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux		17.494	14.601	11.370	Algemene totalen.

Augmentation réelle de 2.993.000 francs.

Werkelijke vermeerdering met 2.993.000 frank.

Index, adaptation des salaires, augmentation des contributions de sécurité sociale.

Index, weddeaanpassingen, verhoging bijdragen sociale zekerheid.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04 — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.6. Palais des Congrès.

11.04.6. Congressenpaleis.

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
		1976	1975	1974	
Classification économique :		—	—	—	Economische classificatie :
112 Allocations directes		0,1	0,1	0,1	112 Directe toelagen.

Statu quo.

Satus-quo.

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
		1976	1975	1974	
Classification économique :		—	—	—	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement		1,7	1,0 (1,0)	0,9	121 Algemene werkingskosten.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
		1976	1975	1974	
12.01.5 Conservatoire de Musique de l'Etat. Musée Instrumental et Bibliothèque		500	450	830	12.01.5 Rijksmuziekconservatorium. Instrumentenmuseum en Bibliotheek.
12.01.6 Palais des Congrès		1.200	596	50	12.01.6 Congressenpaleis.

Augmentation réelle de 654.000 francs.

Werkelijke vermeerdering met 654.000 frank.

Frais de voyage et de séjour : 175.000 francs.

Reis- en verblijfkosten : 175.000 frank.

Experts : 900.000 francs.

Deskundigen : 900.000 frank.

Tiers : 625.000 francs.

Derden : 625.000 frank.

Frais de voyage et de séjours : Contact avec des restaurateurs étrangers pour la vérification des instruments.

Reis- en verblijfkosten : Contacten met buitenlandse restaurateurs voor het nazicht der instrumenten.

Experts : Collaborateurs aux archives centrales de l'orgue, au centre musical pédagogique et au centre musical ethnologique.

Deskundigen : Medewerkers aan het centraal orgelarchief, het volksmuziekarchief, het muziekiconografisch archief, het muziekpedagogisch en het muziekethnologisch centrum.

Tiers : Service éducatif (hôtesses, visites guidées), concerts, sécurité et entretien des bâtiments.

Derden : Educatieve dienst (hostessen, geleide bezoeken), concerten, veiligheid en onderhoud der gebouwen.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :

	1976	1975	1974	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	4,8	4,4 (0,2)	3,9	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)

	1976	1975	1974	
12.02.2 Commission royale des Monuments et des Sites	800	750	870	12.02.2 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.
12.02.5 Conservatoire de musique de l'Etat.	1.700	1.450	1.375	12.02.5 Rijksmuziekconservatorium.
12.02.6 Palais des Congrès	2.300	2.150 (21)	2.026	12.02.6 Congressenpaleis.

Augmentation réelle de 450.000 francs.

Augmentation du prix de l'énergie.

Werkelijke vermeerdering met 450.000 frank.

Stijging van de energieprijzen.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris des installations mécanographiques). — Publications par le département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :

	1976	1975	1974	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	11,4	10,5	9,7	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)

	1976	1975	1974	
12.03.1 Direction générale des Arts et des Lettres	100	260	—	12.03.1 Algemene Directie Kunst en Letteren.
12.03.5 Conservatoire de musique de l'Etat.	3.200	2.800	2.480	12.03.5 Rijksmuziekconservatorium.
12.03.6 Palais des Congrès	8.100	7.440	7.231	12.03.6 Congressenpaleis.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Direction générale des Arts et des Lettres Algemene Directie Kunst en Letteren	Conservatoire de musique de l'Etat Rijksmuziekconservatorium	Palais des Congrès Congressenpaleis
a) Locaux, mobilier et machines : entretien. — <i>Lokalen, meubilair en machines : onderhoud</i>	—	900	7.250
b) Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	—	550	130
c) Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	180	10
d) Reliures. — <i>Inbindingen</i>	—	180	—
e) Matériel. — <i>Materieel</i>	—	220	450
f) Journaux, publications : achat et abonnement. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	100	200	10
g) Achat d'ouvrages, de disques et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken, platen en toetredingen met administratief belang</i>	—	280	—
h) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	100	150
i) Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement</i>	—	550	—
j) Matières premières et produits de consommation. — <i>Grondstoffen en verbruiksartikelen</i>	—	40	50
k) Affiliation à l'Association internationale des Palais des Congrès. — <i>Toetreding tot de Internationale Associatie der Congressenpaleizen</i>	—	—	50
Totaux. — <i>Totalen</i>	100	3.200	8.100

Augmentation de 900.000 francs.

Augmentation des frais d'entretien.

Vermeerdering met 900.000 frank.

Stijging van de onderhoudskosten.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,3	0,6	0,6	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
	1976	1975	1974	
12.04.5 Conservatoire de musique de l'Etat.	600	600	645	12.04.5 Rijksmuziekconservatorium.
12.04.6 Palais des Congrès	700	—	—	12.04.6 Congressenpaleis.

Augmentation de 700.000 francs.
Augmentation du prix des combustibles.
Crédit destiné à la Régie des Bâtiments, qui assure le chauffage au Palais des Congrès.

Vermeerdering met 700.000 frank.
Stijging van de brandstofprijzen.
Krediet bestemd voor de Regie der Gebouwen, die zorgt voor de verwarming van het Congressenpaleis.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,3	0,2	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
	1976	1975	1974	
12.07.5 Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque	75	37	37	12.07.5 Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.
12.07.6 Palais des Congrès	325	263	198	12.07.6 Congressenpaleis.

12.07 Augmentation de 100.000 francs.
Habillement obligatoire avec les frais de nettoyage qui en résultent.

12.07 Vermeerdering met 100.000 frank.
Verplichte kleding, met de daaraan verbonden reinigingskosten.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.6 Palais des Congrès.

12.09.6 Congressenpaleis.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,1	0,1	0,1	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,3 (0,1)	0,3	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
	1976	1975	1974	
12.10.5 Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque	150	100	95	12.10.5 Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.
12.10.6 Palais des Congrès	250	200	229	12.10.6 Congressenpaleis.

12.10 Augmentation de 100.000 francs.

Augmentation des frais de transport.

(En milliers de francs)

12.10 Vermeerdering met 100.000 frank.

Prijsstijging van de vervoerkosten.

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoer- kosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Abonnements sociaux — Sociale abonnementen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
12.10.5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque. — Rijksmuziekconservatorium. — Instru- mentenmuseum en bibliotheek . . .	4	5	41	77	23	150
12.10.6. Palais des Congrès. — Congressen- paleis	5	—	71	174	—	250
Totaux. — Totalen . . .	9	5	112	251	23	400

ART. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

12.11.5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental
et bibliothèque.

ART. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

12.11.5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en
bibliotheek.

	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
Classification économique :	1976	1975	1974		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,1	01	121 Algemene werkingskosten.	

Augmentation de 100.000 francs.

Formation de guides.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Opleiding van gidsen.

ART. 12.12. — Autres menues dépenses d'administration.

12.12.5. Conservatoire royal de Musique. — Musée instrumental
et bibliothèque.

ART. 12.12. — Andere kleine bestuursuitgaven.

12.12.5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en
bibliotheek.

	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
Classification économique :	1976	1975	1974		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,1	—	—	121 Algemene werkingskosten.	

Frais pour les expositions et les conférences de presse.

Onkosten bij tentoonstellingen en persconferenties.

ART. 12.13. — Loyer des biens immobiliers des divers services du
Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus
à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété
de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts
à la Régie des Bâtiments.ART. 12.13. — Huur van onroerende goederen van de verschillende
diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie
der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.
— Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem
gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de
Regie der Gebouwen.12.13.5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental
et bibliothèque.12.13.5. — Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en
bibliotheek.

	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
Classification économique :	1976	1975	1974		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	1,8	1,5	1,4	121 Algemene werkingskosten.	

Augmentation de 300.000 francs.

Adaptation du loyer.

Location des nouveaux bâtiments au Grand Sablon.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Aanpassing van de huurprijs.

In huur name van de nieuwe lokalen op de Grote Zavel.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten (enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	3,0	2,5	2,4	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
	1976	1975	1974	
12.14.5. Conservatoire de musique de l'Etat .	1.200	1.000	912	12.14.5. Rijksmuziekconservatorium.
12.14.6. Palais des Congrès	1.800	1.500	1.500	12.14.6. Congressenpaleis.

12.14 Augmentation de 500.000 francs.

12.14 Vermeerdering met 500.000 frank.

Aménagement de nouveaux locaux.

Geschiedtmaking van nieuwe lokalen.

ART. 12.22. — *Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration.*

ART. 12.22. — *Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : behandelingen voor behoud en restauratie.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
123 Achats spécifiques	1,2	1,0	0,9	123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 200.000 francs.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Augmentation des frais de restauration.

Stijging van de restauratiekosten.

ART. 12.23. — *Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.*

ART. 12.23. — *Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
123 Achats spécifiques	1,6	0,9	0,1	123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 700.000 francs.

Verhoging met 700.000 frank.

Expositions occasionnelles :

Gelegenheidstentoonstellingen :

— « 10 ans de fouilles belges en Iran »,

— « 10 jaar Belgische opgravingen in Iran »,

— « Tapisseries bruxelloises ».

— « Brusselse wandtapijten ».

ART. 12.25. — *Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits « Prix de Rome » et du grand concours de composition musicale.*

ART. 12.25. — *Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
123 Achats spécifiques	0,1	0,2	0,1	123 Specifieke aankopen.

Diminution de 100.000 francs.

Vermindering met 100.000 frank.

Prix non octroyé en 1976.

Prijs in 1976 niet toegekend.

ART. 12.26. — *Publicité et « public relations ».*

ART. 12.26. — *Publiciteit en « public relations ».*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
123 Achats spécifiques	0,6	0,4	0,4	123 Specifieke aankopen.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
		1976	1975	1974	
12.26.5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et biblio- thèque	450	300	250	12.26.5. Rijksmuziekconservatorium. — In- strumentenmuseum en bibliotheek.	
16.26.6. Palais des Congrès	150	100	131	12.26.6. Congressenpaleis.	
12.26.5. Augmentation de 150.000 francs. Centenaire du Bulletin du Musée.				12.26.5. Vermeerdering met 150.000 frank. 100-jarige viering van het Museumbulletin.	
16.26.6. Augmentation de 50.000 francs, due à la hausse des frais d'impression.				12.26.6. Vermeerdering met 50.000 frank toe te schrijven aan de stijging van de drukkosten.	
ART. 12.27. — <i>Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature.</i>				ART. 12.27. — <i>Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven.</i>	

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
		1976	1975	1974	Economische classificatie :
Classification économique :		—	—	—	
123 Aspects spécifiques	0,8	0,7	0,7	123 Specifieke aankopen.	
Augmentation de 100.000 francs. Croissance normale. Adaptation à l'index.				Vermeerdering met 100.000 frank. Normale groei. Indexaanpassing.	
ART. 12.28. — <i>Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public.</i>				ART. 12.28. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.</i>	

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
		1976	1975	1974	Economische classificatie :
Classification économique :		—	—	—	
123 Achats spécifiques	0,8	1,1	0,6	123 Specifieke aankopen.	
Diminution de 300.000 francs.				Verminderings met 300.000 frank.	
ART. 12.40. — <i>Travaux courants.</i>				ART. 12.40. — <i>Lopende werken.</i>	
12.40.5. Conservatoire royal de musique de l'Etat. — Musée instru- mental.				12.40.5. — Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum.	

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
		1976	1975	1974	Economische classificatie :
Classification économique :		—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	1,0	0,3	—	121 Algemene werkingskosten.	
Augmentation de 700.000 francs. Aménagement des locaux du Musée au Petit Sablon, au Grand Sablon et à la rue aux Laines.				Vermeerdering met 700.000 frank. Inrichting van de Museumlokalen in de Kleine Zavel, Grote Zavel en Wolstraat.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Concours musical international « Reine Elisabeth de
Belgique ». — Prix du Gouvernement.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van
België ». — Prijs van de Regering.*

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
		1976	1975	1974	Economische classificatie :
Classification économique :		—	—	—	
3331 Fins culturelles : ménages	0,2	0,2	—	3331 Culturele doeleinden : gezinnen.	

Augmentation réelle de 50.000 francs.

Adaptation à l'index.

Werkelijke vermeerdering met 50.000 frank.

Indexaanpassing.

ART. 33.02. — *Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».*ART. 33.02. — *Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».*

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	4,2	4,0	4,7	3332 Culturele doeleinden : instellingen.

Augmentation de 200.000 francs.

Adaptation à l'index.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Indexaanpassing.

ART. 33.03. — *Subventions aux associations de concerts.*ART. 33.03. — *Toelagen aan concertverenigingen.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	1,7	1,7	3,2	3332 Culturele doeleinden : instellingen.

ART. 33.04. — *Subventions aux Jeunesses musicales (pour mémoire).*ART. 33.04. — *Toelagen voor Jeugd en Muziek (pro memorie).*

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	—	4,0	4,0	3332 Culturele doeleinden : instellingen.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)				
		1976	1975	1974		
		—	—	—		
33.04.1.	Fédération nationale des « Jeunesses musicales » de Belgique . . .	—	1.500	2.500	33.04.1.	Nationale Federatie « Jeugd en Muziek » van België.
33.04.2.	« Jeunesses musicales » de Bruxelles .	—	2.500	1.500	33.04.2.	« Jeugd en Muziek » van Brussel.

Diminution de 4.000.000 de francs.

Transfert aux budgets de la Culture néerlandaise et française.

Verminderings met 4.000.000 frank.

Overheveling naar de begroting van de Nederlandse en Franse Cultuurgemeenschap.

ART. 33.05. — *Centre belge de Documentation musicale (CEBEDEM).*ART. 33.05. — *Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie (CEBEDEM).*

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	4,6	4,3	3,7	Culturele doeleinden : instellingen.

Augmentation de 300.000 francs.

Adaptation à l'index.

Vermeerdering met 300.000 frank .

Indexaanpassing.

ART. 33.06. — *Prix de Rome.*ART. 33.06. — *Prijs van Rome.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
3331 Fins culturelles : ménages . . .	0,2	0,1	0,1	3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Augmentation de 100.000 francs.

Octroi du prix de la musique en 1976.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Toekenning van de prijs voor muziek in 1976.

ART. 33.07. — *Prix triennal de la gravure.*ART. 33.07. — *Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975 1974	
3331 Fins culturelles : ménages . . .	0,2	0,1 —	3331 Culturele doeleinden : gezinnen.
Augmentation de 100.000 francs.			Vermeerdering met 100.000 frank.
Octroi du prix en 1976.			Toekenning van de prijs in 1976.

ART. 33.08. — *Prix quinquennal de couronnement de carrière.*ART. 33.08. — *Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975 1974	
3331 Fins culturelles : ménages . . .	0,3	0,2 0,2	3331 Culturele doeleinden : gezinnen.
Augmentation de 100.000 francs.			Vermeerdering met 100.000 frank.
Adaptation à l'index.			Indexaanpassing.

ART. 33.09. — *Subvention au Musée du Cinéma.*ART. 33.09. — *Toelage aan het Museum van de Film.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975 1974	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	4,0	3,0 3,0	3332 Culturele doeleinden : instellingen.
Augmentation de 1.000.000 de francs.			Vermeerdering met 1.000.000 frank.
Adaptation à l'index. Augmentation des frais de fonctionnement.			Indexaanpassing. Stijging van de werkingskosten.

ART. 33.10. — *Subvention au Palais des Beaux-Arts.*ART. 33.10. — *Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975 1974	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	18,0	18,5 15,0	3332 Culturele doeleinden : instellingen.
Diminution de 500.000 francs.			Vermindering met 500.000 frank.

ART. 33.11. — *Subvention à la Fédération des amis des Musées de Belgique.*ART. 33.11. — *Toelage aan de Federatie der vrienden van de musea van België.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975 1974	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	0,1	0,5 —	3332 Culturele doeleinden : instellingen.

Diminution de 400.000 francs.

Vermindering met 400.000 frank.

Une première subvention en 1975 a entre autres servi pour épurer le déficit des années antérieures.

In 1975, een eerste betoelaging, met inbegrip van de aanzuivering van het deficit van vorige jaren.

ART. 33.12. — *Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire (pour mémoire).*ART. 33.12. — *Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975 1974	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	—	0,5 0,5	3332 Culturele doeleinden : instellingen.

Diminution de 500.000 francs.

Vermindering met 500.000 frank.

ART. 33.13. — *Subvention à la Cinémathèque de Belgique.*ART. 33.13. — *Toelage aan de Cinematheek van België.*

Classification économique :	(En millions de francs) —		(In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975	1974		
3332 Fins culturelles : institutions . . .	17,3	15,0	12,0	3332 Culturele doeleinden : instellingen.	
Augmentation de 2.300.000 francs.				Vermeerdering met 2.300.000 frank.	
Croissance normale. Adaptation à l'index.				Normale groei. Indexaanpassing.	

ART. 33.14. — *Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles.*ART. 33.14. — *Toelage aan de Philharmonische Vereniging van Brussel.*

Classification économique :	(En millions de francs) —		(In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975	1974		
3332 Fins culturelles : institutions . . .	6,0	5,0	3,0	3332 Culturele doeleinden : instellingen.	
Augmentation de 1.000.000 de francs.				Vermeerdering met 1.000.000 frank.	
Croissance normale. Adaptation à l'index.				Normale groei. Indexaanpassing.	

ART. 33.15. — *Subvention au Comité olympique belge.*ART. 33.15. — *Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité.*

Classification économique :	(En millions de francs) —		(In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975	1974		
3332 Fins culturelles : institutions . . .	0,8	0,5	0,3	3332 Culturele doeleinden : instellingen.	
Augmentation de 300.000 francs.				Vermeerdering met 300.000 frank.	
Subvention pour assurer un fonctionnement efficace.				Toelage bestemd om een efficiënte werking te verkrijgen.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.ART. 41.01. — *Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales.*

Classification économique :	(En millions de francs) —		(In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975	1974		
411 Transferts de revenus aux fonds repris dans la section particulière . . .	0,5	0,4	0,4	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voor- komende in de afzonderlijke sectie.	
Augmentation réelle de 150.000 francs.				Werkelijke vermeerdering met 150.000 frank.	
Croissance normale. Adaptation à l'index.				Normale groei. Indexaanpassing.	

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.ART. 43.02. — *Subventions pour les frais d'administration aux Commissions Culturelles Réunies.*

Classification économique :	(En millions de francs) —		(In miljoenen frank)		Economische classificatie :
	1976	1975	1974		
121 Dépenses générales de fonctionnement .	3,5	3,5	—	121 Algemene werkingskosten.	
Statu quo.				Status-quo.	
Crédit nécessaire pour le fonctionnement des Commissions Culturelles Réunies.				Krediet noodzakelijk voor de werking van de Verenigde Culturele Commissies.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.ART. 41.01. — *Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstituten.*Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.ART. 43.02. — *Toelagen voor de administratieve kosten aan de Verenigde Culturele Commissies.*

B. — Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE I.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service).

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

1976	1975	1974
173,5	151,4	141,0
	(0,1)	

11.03.1. Musées de l'Etat.

11.03.01. Rijksmuseum.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)

Classification économique :	1976	1975	1974	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	151.959	130.668	122.754	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins	9.500	7.493	4.840	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	5.750	2.513	4.420	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	87.483	90.681	93.598	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	2.289	2.505	1.594	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres . .	1.437	540	3.411	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	4.456	—	1.380	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—933	—197	—43	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Agents en disponibilité	—	—	—	Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Majoration index	52.870	31.229	16.395	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	217	136	231	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	1.789	1.958	2.533	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1.095	376	473	Verhoging index.
Allocation de programmation	1.256	3.440	3.182	Programmatietoelage.
		(27)		
Totaux . .	151.959	130.668	122.754	Totalen.
		(27)		
112 Allocations directes	16.213	13.093	10.718	112 Allocations directes.
Décomposition :				Décomposition :
Pécule de vacances	8.017	7.176	5.430	Verlofgeld.
Allocations familiales	5.228	4.147	4.455	Kinderbijslagen.
Allocation de naissance	—	—	120	Geboortetoelage.
Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles	20	20	42	Toelage voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	20	20	60	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2.928	1.730	611	Verhoging index.
Totaux . .	16.213	13.093	10.718	Totalen.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)				
		1976	1975	1974		
		—	—	—		
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :	
— aux assurances sociales		5.328	7.639	7.560	— sociale verzekeringen.	
Totaux généraux		173.500	151.400	141.032	Algemene totalen.	
Augmentation de 22.100.000 francs.					Vermeerdering met 22.100.000 frank.	
Majoration index.					Verhoging index.	
ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.					ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	
11.04.1. Musées de l'Etat.					11.04.1. Rijksmusea.	
		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)				
Classification économique :		1976	1975	1974	Economische classificatie :	
		—	—	—		
111 Salaire proprement dit		2,6	2,6	2,3	111 Eigenlijk loon.	
Augmentation de 50.000 francs.					Vermeerdering met 50.000 frank.	
Adaptation de l'index.					Indexaanpassing.	
Décomposition du crédit :					Samenstelling van het krediet :	
Musées royaux d'Art et d'Histoire F	1.350.000				Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis . . . F	1.350.000
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	1.000.000				Koninklijke Musea voor Schone kunsten van België . . .	1.000.000
Institut royal du Patrimoine artistique	250.000				Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium . . .	250.000
	F 2.600.000					F 2.600.000
§ 2. Achats de biens non durables et de services.					§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).					ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	
12.01.1. Musée de l'Etat.					12.01.1. Rijksmusea.	
		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)				
Classification économique :		1976	1975	1974	Economische classificatie :	
		—	—	—		
121 Dépenses générales de fonctionnement	3,0	1,6	1,1		121 Algemene werkingskosten.	
		(0,1)				
Augmentation de 1.360.000 francs.					Vermeerdering met 1.360.000 frank.	
Décomposition du crédit :					Samenstelling van het krediet :	
Frais de route et de séjour de collaborateurs occasionnels de l'Institut royal du Patrimoine artistique : 700.000 francs.					Verplaatsings- en verblijfkosten voor de occasionele medewerkers van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 700.000 frank.	
Jetons de présence pour les membres de la commission d'achat : 150.000 francs.					Zitpenningen voor de leden van de aankoopcommissie : 150.000 frank.	
Visites guidées : 1.650.000 francs.					Geleide bezoeken : 1.650.000 frank.	
ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.					ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	

12.02.1. Musées de l'Etat.

12.02.1. Rijksmusea.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
121 Dépenses générales de fonctionnement	10,2	9,6 (0,4)	6,1	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 607.000 francs.

Vermeerdering met 607.000 frank.

Adaptation de prix.

Prijsaanpassingen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
---------------------------	--	---	---	--	----------------------------	---	------------------------

Musées de l'Etat. — Rijksmusea :

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	320	1.600	60	350	300	—	2.630
b) Musées royaux des Beaux-Arts de Bruxelles. — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten te Brussel	90	4.700	45	364	110	—	5.309
c) Institut royal du Patrimoine artistique. — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	550	1.225	90	325	32	—	2.222
d) Service national des Fouilles. — Nationale Dienst voor Opgravingen	2	1	35	1	—	—	39
Totaux. — Totalen	962	7.526	230	1.040	442	—	10.200

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et de machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

12.03.1. Musées de l'Etat.

12.03.1. Rijksmusea.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
121 Dépenses générales de fonctionnement	30,2	25,8 (0,4)	22,7	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)

	Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	Instituut royal du Patrimoine artistique — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	Service national des Fouilles — Nationale Dienst voor Opgravingen	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier et machines : entretien. — Lokalen, meubilair en machines : onderhoud.	4.000	7.000	3.654	190	14.844
b) Fournitures de bureau. — Bureaubenodigdheden	275	100	305	20	700
c) Impressions. — Drukwerken	300	280	196	40	816
d) Reliures. — Inbindingen	500	270	33	20	823
e) Matériel. — Materieel.	1.100	40	196	40	1.376
f) Journaux, publications : achat et abonnements. — Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen	80	10	455	70	615
g) Location d'objets mobiliers. — Huur van meubilair	200	—	—	—	200
h) Publications par le Département. — Door het Departement uitgegeven publikaties	3.800	1.350	3.161	800	9.111
i) Matières premières et produits de consommation. — Grondstoffen en verbruiksartikelen	65	50	1.580	20	1.715
Totaux. — Totalen	10.320	9.100	9.580	1.200	30.200

Augmentation réelle de 4.420.000 francs.

Augmentation des frais d'entretien et adaptation au coût de la vie.

Werkelijke vermeerdering met 4.420.000 frank.

Toename der onderhoudskosten en aanpassing aan de levensduurte.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Musées de l'Etat.

12.04.1. Rijksmusea.

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

	1976	1975	1974	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	1,0	0,8 (0,1)	0,6	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 200.000 francs.

Augmentation du prix du combustible.

Décomposition du crédit :

Vermeerdering met 200.000 frank.

Stijging brandstofprijzen.

Samenstelling van het krediet :

Musées royaux d'Art et d'Histoire.	F	280.000
Musée royaux des Beaux-Arts de Belgique.		662.000
Institut royal du Patrimoine artistique		18.000
Service national des Fouilles		40.000

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	F	280.000
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België		662.000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium		18.000
Nationale Dienst voor Opgravingen		40.000

ART. 12.07. — *Habilleme nt fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Musées de l'Etat.

12.07.1. Rijksmusea.

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :	1976	1975	1974	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,6	0,6	0,5	121 Algemene werkingskosten.

Répartition du crédit :

Verdeling van het krediet :

Musées royaux d'Art et d'Histoire.	F	250.000
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.		230.000
Institut royal du Patrimoine artistique		113.000
Service national des Fouilles		7.000

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	F	250.000
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België		230.000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium		113.000
Nationale Dienst voor Opgravingen		7.000

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.1. Musée de l'Etat.

12.09.1. Rijksmusea.

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :	1976	1975	1974	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,3	0,2	0,2	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 100.000 francs.

Augmentation des frais.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Stijging der kosten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Institut Royal du Patrimoine artistique — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	Service national des Fouilles — Nationale Dienst voor Opgravingen	Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	Totaux — Totalen
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	55	100	65	220
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	10	40	20	70
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — <i>Aankoop van materieel, gereedschap en banden</i>	—	10	—	10
Totaux. — <i>Totalen</i>	65	150	85	300

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Musées de l'Etat.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Rijksmusea.

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :	1976	1975	1974	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	2,3	2,0 (0,1)	1,6	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 300.000 francs.

Augmentation des frais de voyage.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Stijging van de reiskosten.

	(En milliers de francs.)			(In duizendtallen frank.)		
Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Abonnements sociaux — Sociale abonnementen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen

Musées de l'Etat. — Rijksmusea :

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis

85

20

—

285

—

390

b) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België

—

—

—

350

—

350

c) Institut royal du Patrimoine artistique. — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium

220

80

210

240

—

750

d) Service national des Fouilles. — Nationale Dienst voor Opgravingen

30

200

500

80

—

810

Totaux. — Totalen

335

300

710

955

—

2.300

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Musées de l'Etat.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Rijksmusea.

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :	1976	1975	1974	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,2	0,2	0,2	121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Musées de l'Etat.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Rijksmusea.

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :	1976	1975	1974	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	13,0	7,0 (0,2)	5,8	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 6.000.000 de francs.

Vermeerdering met 6.000.000 frank.

Répartition du crédit :

Verdeling der kredieten :

Musées des Beaux-Arts F 2.400.000
Musées d'Art et d'Histoire 7.550.000
Institut royal du Patrimoine artistique 3.050.000

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten F 2.400.000
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis 7.550.000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium 3.050.000

Restauration d'œuvres d'art. Travaux de sécurité à I.R.P.A.

Restauratie van kunstwerken. Beveiligingswerken in het K.I.K.

ART. 12.40. — *Travaux courants.*

12.4.1. Musées de l'Etat.

ART. 12.40. — *Lopende werken.*

12.40.1. Rijksmusea.

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :		1976	1975	1974	Economische classificatie :
		—	—	—	
123 Achats spécifiques		6,0	4,6	1,2	123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 1.400.000 francs.

Musées des Beaux-Arts : 200.000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 5.800.000 francs.

Réaménagement des salles de l'ancienne aile, actuellement fermées au public, afin de pouvoir les rendre à nouveau accessibles au public.

Vermeerdering met 1.400.000 frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 200.000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 5.800.000 frank.

Herinrichting van sommige lokalen om ze terug toegankelijk te maken voor het publiek.

ART. 12.42. — *Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art.*ART. 12.42. — *Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewa-
ring en herstelling van kunstwerken.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)				
Classification économique :	1976	1975	1974	Economische classificatie :
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	0,5	0,5	0,2	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.43. — *Service national des Fouilles : Dépenses courantes rela-
tives aux fouilles archéologiques.*ART. 12.43. — *Nationale Dienst voor Opgravingen : Lopende uitgaven
voor de oudheidkundige opgravingen.*

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :		1976	1975	1974	Economische classificatie :
		—	—	—	
123 Achats spécifiques		4,0	4,0	3,5	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.46. — *Musées royaux d'Art et d'Histoire : Fouilles de la
Belgique ancienne (dépenses courantes).*ART. 12.46. — *Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : Opgra-
vingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven).*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)				
Classification économique :	1976	1975	1974	Economische classificatie :
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	0,2	0,1	0,1	123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 100.000 francs.

Augmentation des frais.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Stijging van de kosten.

ART. 12.48. — *Dépenses exceptionnelles : Musées de l'Etat.*ART. 12.48. — *Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)				
Classification économique :	1976	1975	1974	Economische classificatie :
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	0,5	0,5	0,2	123 Specifieke aankopen.

Musée des Beaux-Arts de Belgique.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.21. — *Subventions aux musées privés de l'agglomération
bruxelloise.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.21. — *Toelagen aan de private musea uit de Brusselse
agglomeratie.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
3332 Fins culturelles : Institutions . . .	0,5	0,5	0,5	3332 Culturele doeleinden : Instellingen.
ART. 33.22. — <i>Centre national de Recherches archéologiques.</i> ART. 33.22. — <i>Nationaal Centrum voor Oudheidkundige Navorsingen.</i>				

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
3332 Fins culturelles : Institutions . . .	4,0	3,6	2,6	3332 Culturele doeleinden : Instellingen.
Augmentation de 400.000 francs.				Vermeerdering met 400.000 frank.
Augmentation des frais de fonctionnement.				Stijging van de werkingskosten.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.ART. 43.01. — *Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise
qui ne relèvent pas de l'Etat.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
435 Autres contributions spécifiques . . .	0,5	0,5	0,5	435 Andere specifieke bijdragen.
Statu quo.				Status-quo.

CHAPITRE 0.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise
qui ne relèvent pas de l'Etat.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
01 Non réparti économiquement . . .	0,4	0,3	—	01 Niet economisch verdeeld.
Augmentation de 100.000 francs.				Vermeerdering met 100.000 frank.
Augmentation des frais de fonctionnement.				Stijging van de werkingskosten.

SECTION II.

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE I.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité
(y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,
les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales,*

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.ART. 43.01. — *Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die
niet van de Staat afhangen.*

HOOFDSTUK 0.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die
niet van de Staat afhangen.*

SECTIE II.

DUIJTSLIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld
personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het
hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de*

les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime, en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

		(En millions de francs) — (In miljoenen frank)				
		1976	1975	1974		
		—	—	—		
		2,1	1,3	1,2		
		(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)				
Classification économique :		1976	1975	1974	Economische classificatie :	
		—	—	—		
111 Salaire proprement dit	1.583	974	887	111 Eigenlijk loon		
dont :				waarvan :		
— retenue veuve et orphelins	50	33	30	— afhouding weduwen en wezen.		
— retenues sécurité sociale	85	49	44	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.		
Décomposition :				Samenstelling :		
Traitements barémiques	873	714	661	Barema bezoldigingen.		
	(1)	(2)	(3)			
Promotions de grade et augmentations barémiques	99	—	13	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.		
Recrutements dans la limite des cadres . .	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.		
Création de services ou d'emplois nouveaux .	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.		
Majoration index	531	228	169	Verhoging index.		
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.		
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	Vergoedingen voor hogere functies.		
Allocations de foyer et de résidence . .	11	—	—	Haard- en standplaatsvergoedingen.		
Majoration index	6	—	—	Verhoging index.		
Allocation de programmation	63	31	44	Programmatietoelage.		
Totaux	1.583	973	887	Totaal.		
112 Allocations directes	295	241	200	112 Directe toelagen.		
Décomposition :				Samenstelling :		
Pécule de vacances	88	59	43	Verlofgeld.		
Allocations familiales	134	138	139	Kinderbijslagen.		
Allocations de naissance	—	—	—	Geboortetoelagen.		
Indemnités pour frais de dernière maladie et funérailles	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.		
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.		
Majoration index	73	44	18	Verhoging index.		
Totaux	295	241	200	Totaal.		
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :		
— aux assurances sociales	149	78	111	— sociale verzekeringen.		
Totaux généraux	2.027	1.292	1.198	Algemene totalen.		

(1) Y compris les dépenses relatives au recrutement de 4 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1976 : 477.159 francs.

(2) Y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1975 : 318.159 francs.

(3) Y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1974 : 300.150 francs.

(1) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 4 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1976 : 477.159 frank.

(2) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1975 : 318.159 frank.

(3) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1974 : 300.150 frank.

Traitement de l'inspecteur des affaires culturelles de langue allemande et rémunération de quatre collaborateurs occasionnels :

— deux bibliothécaires adjoints pour le service central de lecture publique : $2 \times \frac{1}{4} = 2 \times 520 \text{ h} = 1.040 \text{ heures}$;

— une bibliothécaire-catalographe pour la rédaction d'un catalogue central et le service central de lecture publique : 2.080 heures;

— un collaborateur occasionnel administratif (rédacteur) pour l'inspection, vu le travail supplémentaire de représentation nécessaire des Ministres auprès des diverses commissions du Conseil de la Communauté culturelle allemande et auprès du Conseil de la Jeunesse d'expression allemande : 2.080 heures.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Wedde van de inspecteur voor de Duitstalige culturele zaken en bezoldiging van vier occasionele medewerkers :

twee hulpbibliothecarissen voor de centrale dienst voor openbare leetuurvoorziening : $2 \times \frac{1}{4} = 2 \times 530 \text{ u} = 1.040 \text{ uur}$;

— één bibliothecaresse-catalograaf voor het opstellen van een centrale catalogus en voor de centrale dienst voor openbare leetuurvoorziening : 2.080 uur.

— één administratieve occasionele medewerker (opsteller) ten behoeve van de inspectie, wegens het bijkomende werk ten gevolge van vereiste vertegenwoordiging van de Ministers bij de verschillende commissies van de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap en bij de Duitstalige Jeugdraad : 2.080 uur.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
Classification économique :	1976	1975	1974		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,1	0,1	0,1	121	Algemene werkingskosten.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
Classification économique :	1976	1975	1974		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,1	0,1	0,1	121	Algemene werkingskosten.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (à l'intervention ou non de l'O.C.F.). — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.). — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
Classification économique :	1976	1975	1974		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,2	0,2	0,1	121	Algemene werkingskosten.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
Classification économique :	1976	1975	1974		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,2	0,2 (0,1)	0,1	121	Algemene werkingskosten.

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.60. — *Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger.*

12.60.1. Secteur commun.

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :

	1976	1975	1974	
123 Achats spécifiques	1,2	1,0	1,5	123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 200.000 francs.

Crédit indispensable à la réalisation des programmes.

ART. 12.63. — *Dépenses courantes concernant l'Unesco.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :

	1976	1975	1974	
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	1,9	2,0	2,7	126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

Diminution de 100.000 francs.

Ce crédit doit permettre :

- la participation belge aux réunions à l'étranger organisées par l'Unesco : 350.000 francs;
- l'exécution du programme Unesco et l'organisation en Belgique de réunions internationales et stages : 500.000 francs;
- le fonctionnement de la Commission belge de l'Unesco et ses sous-commissions : 450.000 francs;
- la participation à la 19^{me} conférence générale de l'Unesco : 600.000 francs.

ART. 12.65. — *Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :

	1976	1975	1974	
123 Achats spécifiques	3,1	5,1	7,1	123 Specifieke aankopen.

Diminution de 2.000.000 de francs.

Ce crédit doit permettre :

- 1° le financement de nos activités courantes dans le cadre du Conseil de l'Europe, de l'O.C.D.E., du Benelux, des relations culturelles en général : 1.000.000 de francs;
- 2° l'accueil des personnalités étrangères : 700.000 francs;
- 3° l'organisation à Bruxelles sous l'égide du Conseil de l'Europe, de la Conférence des Ministres européens (Stockholm) : 600.000 francs;
- 4° l'organisation et la participation aux stages : 800.000 francs.

SECTIE III.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.60. — *Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland.*

12.60.1. Gemeenschappelijke sector.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Noodzakelijke kredieten voor de realisatie van de programma's.

ART. 12.63. — *Lopende uitgaven betreffende de Unesco.*

Vermindering met 100.000 frank.

Dit krediet moet toelaten :

- de deelname van België aan buitenlandse vergaderingen georganiseerd door de Unesco : 350.000 frank;
- de realisatie van het Unesco-programma en de organisatie in België van internationale vergaderingen en stages : 500.000 frank;
- de werking van de Belgische Commissie van de Unesco en haar subcommissies : 450.000 frank;
- de deelneming aan de 19^{de} algemene conferentie van de Unesco : 600.000 frank.

ART. 12.65. — *Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.*

Vermindering met 2.000.000 frank.

Dit krediet moet toelaten :

- 1° de financiering van de lopende zaken in het kader van de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen : 1.000.000 frank;
- 2° de ontvangst van buitenlandse personaliteiten : 700.000 frank;
- 3° de organisatie te Brussel van de Conferentie der Europese Ministers (Stockholm) : 600.000 frank;
- 4° de organisatie en de deelneming aan stages : 800.000 frank.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.40. — « Academia Belgica » à Rome.

	(En millions de francs)	1976	1975	1974
Classification économique :		—	—	—
3332 Fins culturelles : Institutions . . .		4,0	4,0	3,4

ART. 33.41. — Chaire belge à l'Université de Londres.

	(En millions de francs)	1976	1975	1974
Classification économique :		—	—	—
3332 Fins culturelles : Institutions . . .		0,1	0,1	0,1

Augmentation de 50.000 francs.

Augmentation des frais de fonctionnement.

ART. 33.42. — Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général.

	(En millions de francs)	1976	1975	1974
Classification économique :		—	—	—
3331 Fins culturelles : Ménages		1,1	1,8	1,4

Diminution de 700.000 francs.

Ce crédit doit permettre :

1° l'octroi de subventions diverses : 700.000 francs;

2° l'organisation en Belgique de cours internationaux post-universitaires pour docteurs et licenciés en mathématiques, physique et chimie-biologie : 400.000 francs.

ART. 33.45. — Subvention au fonds pour les relations culturelles internationales.

	(En millions de francs)	1976	1975	1974
Classification économique :		—	—	—
3331 Fins culturelles : Ménages		12,0	89,4	77,7

Diminution de 77.400.000 francs.

Transfert partiel aux budgets de la Culture française et de la Culture néerlandaise.

ART. 33.47. — Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux.

	(En millions de francs)	1976	1975	1974
Classification économique :		—	—	—
3331 Fins culturelles : Ménages		1,5	1,5	1,5

Crédit indispensable à la réalisation des programmes.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.40. — « Academia Belgica » te Rome.

	(In miljoenen frank)	1975	1974
Economische classificatie :		—	—
3332 Culturele doeleinden : Instellingen.		4,0	3,4

ART. 33.41. — Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen.

	(In miljoenen frank)	1975	1974
Economische classificatie :		—	—
3332 Culturele doeleinden : Instellingen.		0,1	0,1

Vermeerdering met 50.000 frank.

Stijging van de werkingskosten.

ART. 33.42. — Toelagen betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.

	(In miljoenen frank)	1975	1974
Economische classificatie :		—	—
3331 Culturele doeleinden : Gezinnen.		1,8	1,4

Vermindering met 700.000 frank.

Dit krediet moet toelaten :

1° het verlenen van diverse toelagen : 700.000 frank;

2° de inrichting in België van internationale post-universitaire cursussen voor dokters en licentiaten in de wiskunde, natuurkunde en scheikunde-biologie : 400.000 frank.

ART. 33.45. — Toelage aan het fonds voor de internationale culturele betrekkingen.

	(In miljoenen frank)	1975	1974
Economische classificatie :		—	—
3331 Culturele doeleinden : Gezinnen.		89,4	77,7

Vermindering met 77.400.000 frank.

Gedeeltelijke overdracht naar de begrotingen van de Franse Cultuur en van de Nederlandse Cultuur.

ART. 33.47. — Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen.

	(In miljoenen frank)	1975	1974
Economische classificatie :		—	—
3331 Culturele doeleinden : Gezinnen.		1,5	1,5

Noodzakelijke kredieten voor de realisatie van de programma's.

ART. 33.48. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Mudra ».*ART. 33.48. — *Toelage aan de V.Z.W.D. « Mudra ».*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			<i>Economische classificatie :</i>
	1976	1975	1974	
3332 Fins culturelles : Institutions . . .	5,2	5,0	4,7	3332 Culturele doeleinden : Instellingen.

Augmentation de 200.000 francs.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Augmentation des charges de personnel.

Verhoging van de personeelslasten.

ART. 33.50. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Clearing House ».*ART. 33.50. — *Toelage aan de V.Z.W.D. « Clearing House ».*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			<i>Economische classificatie :</i>
	1976	1975	1974	
3332 Fins culturelles : Institutions . . .	1,0	1,0	1,0	3332 Culturele doeleinden : Instellingen.

A.S.B.L. créée le 10 septembre 1973 en vue de rassembler et de diffuser l'information pour le planning et l'organisation du « Sport pour tous » dans le cadre du Conseil de l'Europe.

V.Z.W.D. opgericht op 10 september 1973 met het oog op het inzamelen en verspreiden van informatie met betrekking tot de planning en de organisatie van « Sport voor allen » in het kader van de Raad van Europa.

ART. 33.51. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Europalia ».*ART. 33.51. — *Toelage aan de V.Z.W.D. « Europalia ».*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			<i>Economische classificatie :</i>
	1976	1975	1974	
3332 Fins culturelles : Institutions . . .	0,5	8,5	—	3332 Culturele doeleinden : Instellingen.

Diminution de 8.000.000 de francs.

Vermindering met 8.000.000 frank.

Tranche supplémentaire pour l'initiative créée en 1975.

Bijkomende schijf van het in 1975 geplande initiatief.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.12. — *Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (siège à Strasbourg).*ART. 34.12. — *Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd (zetel te Straatsburg).*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			<i>Economische classificatie :</i>
	1976	1975	1974	
342 Organisations internationales à l'étran- ger	1,5	1,5	1,0	342 Internationale instellingen in het buiten- land.

ART. 34.13. — *Subvention et cotisations aux organisations internationales.*ART. 34.13. — *Toelage en bijdragen aan internationale organisaties.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			<i>Economische classificatie :</i>
	1976	1975	1974	
341 Organisations internationales établies dans le pays.	0,3	0,2	0,2	341 Internationale instellingen in het binnen- land.
342 Organisations internationales à l'étran- ger	0,7	0,6	0,4	342 Internationale instellingen in het buiten- land.

Augmentation de 200.000 francs.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Ajustement des cotisations.

Aanpassing van de bijdragen.

ART. 34.14. — *Subventions au secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (siège à Bruxelles).*

ART. 34.14. — *Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
341 Organisations internationales établies dans le pays	2,5	2,0	0,6	341 Internationale instellingen in het binnenland.
Augmentation de 500.000 francs.				Vermeerdering met 500.000 frank.
Extension du siège de Bruxelles.				Uitbouw van de zetel te Brussel.

ART. 34.15. — *Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO, siège à Paris).*

ART. 34.15. — *Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO, zetel te Parijs).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
342 Organisations internationales à l'étranger	29,0	29,2 (2,7)	21,0	342 Internationale instellingen in het buitenland.
Diminution de 200.000 francs.				Vermindering met 200.000 frank.

ART. 34.16. — *Institut international du théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge (siège à Paris).*

ART. 34.16. — *Internationaal Toneelinstituut door toedoen van de Belgische Nationale Commissie (zetel te Parijs).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
342 Organisations internationales à l'étranger	0,3	0,3	0,3	342 Internationale instellingen in het buitenland.

ART. 34.17. — *Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (siège à Rome).*

ART. 34.17. — *Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
342 Organisations internationales à l'étranger	0,3	0,3	0,5	342 Internationale instellingen in het buitenland.

ART. 34.18. — *Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (siège à Genève).*

ART. 34.18. — *Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter bescherming van literaire en kunstwerken (zetel te Genève).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
342 Organisations internationales à l'étranger	0,9	0,8	0,6	342 Internationale instellingen in het buitenland.
Augmentation de 100.000 francs.				Vermeerdering met 100.000 frank.
Augmentation des frais.				Vermeerdering der kosten.

ART. 34.20. — *Conseil européen des Comités nationaux de Jeunesse (CENYC, siège à Bruxelles).*

ART. 34.20. — *Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd (CENYC, zetel te Brussel).*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :	1976	1975	1974
341 Organisations internationales établies dans le pays.	0,2	0,2	0,2
			341 Internationale instellingen in het binnenland.

ART. 34.21. — *Subventions aux autres organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique.*

ART. 34.21. — *Toelagen aan de andere internationale jeugdinstanties die hun algemeen secretariaat in België hebben.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :	1976	1975	1974
341 Organisations internationales établies dans le pays.	1,5	1,3	1,2
			341 Internationale instellingen in het binnenland.
Augmentation de 200.000 francs.			Vermeerdering met 200.000 frank.
Augmentation des frais.			Verhoging der kosten.

ART. 34.22. — *Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxemburg » (siège à Bruxelles).*

ART. 34.22. — *Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxemburg » (zetel te Brussel).*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :	1976	1975	1974
341 Organisations internationales établies dans le pays.	4,7	4,6	4,1
			341 Internationale instellingen in het binnenland.
Diminution de 100.000 francs.			Vermindering met 100.000 frank.

ART. 34.23. — *Contribution de la Belgique à la campagne de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel international.*

ART. 34.23. — *Belgische bijdrage aan de Unesco-campagne voor het redden van het internationaal cultureel patrimonium.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :	1976	1975	1974
342 Organisations internationales à l'étranger	0,5	0,5	0,5
			342 Internationale instellingen in het buitenland.

ART. 34.24. — *Contribution belge à « l'European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (siège à Vienne).*

ART. 34.24. — *Belgische bijdrage aan de « European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (zetel te Wenen).*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :	1976	1975	1974
342 Organisations internationales à l'étranger	0,2	0,2	0,1
			342 Internationale instellingen in het buitenland.

ART. 34.25. — *Subvention au Conseil international pour l'Education physique et le Sport.*

ART. 34.25. — *Toelage aan de Internationale Raad voor Lichamelijke Opvoeding en Sport.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
Classification économique :	1976	1975	1974
341 Organisations internationales établies dans le pays.	0,4	0,4	0,4
			341 Internationale instellingen in het binnenland.

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.ART. 41.01. — *Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
	1976	1975	1974	
412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954	218,0	195,8	173,5	

Augmentation réelle de 22.250.000 francs.

Adaptation des traitements, hausse de l'index et programmation sociale.

ART. 41.02. — *Subvention à l'Orchestre national de Belgique.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
	1976	1975	1974	
412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954	66,7	59,4	57,3	

Augmentation de 7.300.000 francs.

Adaptation des traitements, hausse de l'index et programmation sociale.

CHAPITRE 0.

DIVERS.

DEPENSES DE SERVICES PUBLICS
A CARACTERE D'ENTREPRISE.ART. 02.03. — *Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge : services communs.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
	1976	1975	1974	
02 Dépenses courantes de services publics	2.331,0	2.041,0	1.764,4	

Augmentation de 290.000.000 de francs.

Augmentation de l'index. Adaptation des salaires.

SECTION V.

CREDIT PROVISIONNEL.

CHAPITRE 0.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.ART. 41.01. — *Toelage aan de Koninklijke Muntschouwborg.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
	1976	1975	1974	
412 Instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	218,0	195,8	173,5	

Werkelijke vermeerdering met 22.250.000 frank.

Aanpassing van de bezoldigingen, verhoging van de index en sociale programmatie.

ART. 41.02. — *Toelage aan het Nationaal Orkest van België.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
	1976	1975	1974	
412 Instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	66,7	59,4	57,3	

Vermeerdering met 7.300.000 frank.

Aanpassing van de lonen, verhoging van de index en sociale programmatie.

HOOFDSTUK 0.

DIVERSE.

UITGAVEN VAN OVERHEIDSDIENSTEN
MET BEDRIJFSMATIG KARAKTER.ART. 02.03. — *Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
	1976	1975	1974	
02 Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.	2.331,0	2.041,0	1.764,4	

Vermeerdering met 290.000.000 frank.

Indexaanpassing. Aanpassing van de lonen.

SECTIE V.

PROVISIONEEL KREDIET.

HOOFDSTUK 0.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.04. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
01 Non ventilé	67,3	90,5	154,3	01 Niet verdeeld.
Provision destinée à couvrir, pour tout le budget, l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.				
Provisie bestemd om, voor de hele begroting, de weerslag op te vangen van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijsen.				

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
742 Achats d'autre matériel	4,5	3,7	3,2	742 Aankoop van ander materieel.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen frank)			
	1976	1975	1974	
74.01.5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque	3.000	2.200	1.500	74.01.5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.
74.01.6. Palais des Congrès	1.500	1.500	1.700	74.01.6. Congressenpaleis.

74.01.5. — Augmentation de 800.000 francs.

Mobilier et machines pour les nouveaux locaux occupés au Grand Sablon par le Musée instrumental.

74.01.5. — Vermeerdering met 800.000 frank.

Meubilair et machines voor de lokalen betrokken op de Grote Zavel door het Instrumentenmuseum.

ART. 74.80. — Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque : acquisitions d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieux destinés au Musée instrumental.

ART. 74.80. — Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : aankoop van historische muziekinstrumenten, van documenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
742 Achats d'autre matériel	3,0	1,3	1,1	742 Aankoop van ander materieel.

Augmentation de 1.700.000 francs.

Achat d'instruments pour le Musée instrumental.

Vermeerdering met 1.700.000 frank.

Geplande aankopen van instrumenten door het Instrumentenmuseum.

ART. 74.83. — Effigies royales.

ART. 74.83. — Koninklijke borstbeelden.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			Economische classificatie :
	1976	1975	1974	
742 Achats d'autre matériel	0,2	0,2	0,1	742 Aankoop van ander materieel.

B. — Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Musées de l'Etat.

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :

	1976	1975	1974
742 Achats d'autre matériel	15,9	12,0 (0,3)	11,8

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Augmentation de 3.900.000 francs.

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire	8.600
Achat de machines, de mobilier de bureau, de vitrines et d'appareils d'éclairage.	
b) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	2.000
Installation et adaptation des salles d'exposition.	
c) Institut royal du Patrimoine artistique	4.750
Achats de matériel divers et de mobilier.	
d) Service national des Fouilles	550
Achat de matériel de géomètre, de laboratoire et de mobilier de bureau.	

Total 15.900

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire).*

74.04.1. Musées de l'Etat.

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :

	1976	1975	1974
741 Achats de matériel de transport	—	0,5	0,2

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Diminution de 500.000 francs.

ART. 74.80. — *Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôt d'ouvrages de bibliothèques et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain.*

(En millions de francs) — (In miljoenen frank)

Classification économique :

	1976	1975	1974
742 Achats d'autre matériel	13,7	11,0	10,5

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Augmentation de 2.700.000 francs.

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

a) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	6.200
b) Musées royaux d'Art et d'Histoire	7.500

Total 13.700

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Rijksmuseum.

Vermeerdering met 3.900.000 frank.

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	8.600
Aankoop van machines, bureau-meubels, uitstallkasten en verlichtingsapparaten.	
b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	2.000
Inrichting en aanpassing van tentoonstellingszalen.	
c) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	4.750
Aankoop van allerlei materieel en meubels.	
d) Nationale Dienst voor Opgravingen	550
Aankoop van landmeters- en laboratoriummaterieel en van bureau-meubels.	

Totaal 15.900

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie).*

74.04.1. Rijksmuseum.

Vermindering met 500.000 frank.

ART. 74.80. — *Rijksmuseum : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdocumenten betreffende de hedendaagse kunst.*

Vermeerdering met 2.700.000 frank.

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

a) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	6.200
b) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	7.500

Totaal 13.700

ART. 74.81. — *Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.*

ART. 74.81. — *Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.*

	(En millions de francs)	1976	1975	1974		Economische classificatie :
Classification économique :						
742 Achats d'autre matériel		1,7	1,7	1,7	742 Aankoop van ander materieel.	

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Théâtre royal de la Monnaie.*

Classification économique :

612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises
à la loi du 16 mars 1954.

Ordonnancements :

	(En milliers de francs)
Ordonnancements 1974 et antérieurs	16.000
Crédits ajustés 1975	24.000
Autorisations nouvelles 1976	3.600
Plafond nouveau d'ordonnement	43.600
Renouvellement mobilier divers : 3.600.000 francs.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

ART. 81.01. — *Radiodiffusion-Télévision Belge : Dotation au fonds d'investissement pour le nouveau complexe (12^e tranche).*

Classification économique :

81 Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises.

Ordonnancements.

	(En milliers de francs)
Ordonnancements 1973 et antérieurs	2.132.000
Ordonnancements 1974	516.000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	—
Crédits ajustés 1975	316.000
Autorisations nouvelles 1976	159.400
Plafond nouveau d'ordonnement	3.123.400

Dotation au fonds d'investissement qui doit contribuer au financement de la construction des nouveaux bâtiments au boulevard A. Reyers (ancien Tir national).

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Koninklijke Muntshouwborg.*

Economische classificatie :

612 Vermogensoverdrachten naar de instellingen van openbaar nut
onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Ordonnanceringen.

	(In duizendtallen frank)
Ordonnanceringen 1974 en vorige	16.000
Aangepaste kredieten 1975	24.000
Nieuwe machtigingen 1976	3.600
Nieuw ordonnanceringsplafon	43.600
Vernieuwing allerhande meubilair : 3.600.000 frank.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.01. — *Belgische Radio en Televisie : Dotatie aan het Investeringsfonds voor het nieuw gebouwencomplex (12^e gedeelte).*

Economische classificatie :

81 Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Ordonnanceringen.

	(In duizendtallen frank)
Ordonnanceringen 1973 en vorige	2.132.000
Ordonnanceringen 1974	516.000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	—
Aangepaste kredieten 1975	316.000
Nieuwe machtigingen 1976	159.400
Nieuw ordonnanceringsplafon	3.123.400

Dotatie aan het investeringsfonds dat moet bijdragen tot de financiering van de constructie van de nieuwe gebouwen op de A. Reyerslaan (voorheen Nationale Schietbaan).

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.02.A. — Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique.

Classification économique :

1976

1975

1974

Economische classificatie :

Recettes :

990 Solde reporté F 630.000 630.000 630.000

Totaux . . F 630.000 630.000 630.000

Dépenses :

742 Equipement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat . . F — — —

Totaux . . F — — —

950 Solde à nouveau F 630.000 630.000 630.000

Fonds alimenté par les reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.01.B. — Produit de la taxe perçue par l'Administration des Contributions directes au profit du Fonds national des Sports.

Classification économique :

1976

1975

1974

Economische classificatie :

Recettes :

990 Solde reporté F 32.400.000 — —

460 Produit de la taxe sur les paris des courses de chevaux 150.000.000 150.000.000 —

Totaux . . F 150.000.000 150.000.000 —

Dépenses :

410 Transfert aux Fonds national des Sports F 150.000.000 117.600.000 —

Totaux . . F 150.000.000 117.600.000 —

950 Solde à nouveau F 32.400.000 32.400.000 —

Ce montant est destiné à alimenter le compte du comptable du Fonds national des Sports inscrit sous l'article 66.04.C.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.02.A. — Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden. — Kunstonderwijs.

Ontvangsten :

990 Overdracht.

Totalen.

Uitgaven :

742 Uitrusting der Staatsinrichtingen voor kunstonderwijs.

Totalen.

950 Over te dragen.

Fonds gestijfd door de overschotten der kredieten bestemd, in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de begrotingswet).

HOOFDSTUK III.

FONDSSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.01.B. — Opbrengst van de belasting geïnd door de Administratie der Directe Belastingen voor rekening van het Nationaal Sportfonds.

Ontvangsten :

990 Overdracht.

460 Opbrengst der taks op de weddenschappen op paardenrennen.

Totalen.

Uitgaven :

410 Overdracht naar het Nationaal Sportfonds.

Totalen.

950 Over te dragen.

Dit bedrag is bestemd om de rekening te stijven van de rekenplichtige van het Nationaal Sportfonds, uitgetrokken op artikel 66.04.C.

ART. 66.03.A. — *Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924).*ART. 66.03.A. — *Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).*

<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	2.560.000	822.000	525.000	990 Overdracht.
161 Vente de reproductions	1.495.000	1.495.000	717.000	161 Verkoop van reproducties.
080 Transferts au Titre I — Dépenses courantes du budget :				080 Begrotingsoverdrachten van de Titel I — Lopende uitgaven van de begroting :
Article 41.21 du budget des Affaires culturelles, secteur Culture française (section IV, A).	30.000	30.000	30.000	Artikel 41.21 van de begroting van de Culturele Zaken, sector Franse Cultuur (sectie IV, A).
Article 41.02 du budget des Affaires culturelles, secteur Culture néerlandaise (section III).	700.000	700.000	700.000	Artike 41.02 van de begroting van de Culturele Zaken, sector Nederlandse Cultuur sectie III).
Article 41.01 du budget des Affaires culturelles, communes (section I, A)	350.000	350.000	350.000	Artike 41.01 van de begroting van de Culturele Zaken (sectie I, A).
Totaux . . . F	5.135.000	3.397.000	2.322.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais de fonctionnement F	1.500.000	837.000	1.500.000	121 Werkingskosten.
Totaux . . . F	1.500.000	837.000	1.500.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	3.635.000	2.560.000	822.000	950 Over te dragen.

ART. 66.04.C. — *Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963).*ART. 66.04.C. — *Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963).*

<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	5.000.000	5.000.000	990 Overdracht.
369 Concours et paris :				369 Wedstrijden en spelen :
— Secteur néerlandais	150.000.000	150.000.000	140.000.000	— Nederlandse sector.
— Secteur français	120.000.000	120.000.000	110.000.000	— Franse sector.
161 Produits des inscriptions aux vacances sportives, abonnements, publicité, etc. . :				161 Opbrengst der inschrijvingen van sportieve vakanties, abonnementen, publiciteit, enz. :
— Secteur néerlandais	20.400.000	20.400.000	20.000.000	— Nederlandse sector.
— Secteur français	18.300.000	18.300.000	18.000.000	— Franse sector.
523 Remboursement de subsides d'équipement :				523 Terugbetalingen van uitrustingsstoelagen :
— Secteur néerlandais	500.000	500.000	500.000	— Nederlandse sector.
— Secteur français	500.000	500.000	500.000	— Franse sector.
123 Remboursement de réparations de matériel :				123 Terugbetalingen van herstellingen aan materieel :
— Secteur néerlandais	150.000	150.000	150.000	— Nederlandse sector.
— Secteur français	150.000	150.000	150.000	— Franse sector.
080 Transfert du budget des Affaires culturelles, secteur Culture française, section III, article 41.01.	—	—	—	080 Overdracht van de begroting van de Culturele Zaken, sector Franse Cultuur, sectie III, artikel 41.01.
080 Transfert du budget des Affaires culturelles, secteur Culture néerlandaise, section II, article 41.01	—	—	—	080 Overdracht van de begroting van de Culturele Zaken, sector Nederlandse Cultuur, sectie II, artikel 41.01.
Totaux . . . F	310.000.000	315.000.000	249.300.000	Totalen.

	1976	1975	1974	
	—	—	—	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Réparation de matériel d'éducation physique et de sports F	500.000	500.000	300.000	123 Herstelling van materieel voor lichamelijke opvoeding en sport.
123 Frais de fonctionnement :				123 Werkingskosten :
— Secteur néerlandais	61.750.000	61.750.000	58.000.000	— Nederlandse sector.
— Secteur français	48.750.000	48.750.000	45.000.000	— Franse sector.
523 Subsidies d'équipement :				523 Uitrustingsstoelagen :
— Secteur néerlandais	48.000.000	48.000.000	45.000.000	— Nederlandse sector.
— Secteur français	41.000.000	41.000.000	38.000.000	— Franse sector.
333 Subsidies de fonctionnement :				333 Werkingstoelagen :
— Secteur néerlandais	61.500.000	64.000.000	58.000.000	— Nederlandse sector.
— Secteur français	48.500.000	51.000.000	45.000.000	— Franse sector.
Totaux F	310.000.000	315.000.000	289.300.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	5.000.000	950 Over te dragen.

Il est institué, auprès du Ministère de la Culture, dans l'intérêt de l'éducation physique et des sports, un « Fonds national des Sports ».

Ce Fonds est géré par les Ministres qui ont l'éducation physique et les sports dans leurs attributions.

Le Roi fixe le règlement concernant la gestion du Fonds sur avis du Conseil supérieur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air.

ART. 66.06.C. — *Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis au lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.*

Bij het Ministerie van Cultuur werd een « Nationaal Sportfonds » opgericht ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en de sport.

Het Fonds wordt beheerd door de Ministers die de lichamelijke opvoeding en de sport in hun bevoegdheid hebben.

De Koning bepaalt het reglement betreffende het beheer van het Fonds op advies van de Hoge Raad voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens.

ART. 66.06.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954.*

<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	990 Overdracht.
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public	290.000	290.000	240.000	080 Toelagen gestort door de instellingen van openbare nut.
Totaux F	290.000	290.000	240.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
112 Allocations directes F	290.000	290.000	240.000	112 Directe toelagen.
Totaux F	290.000	290.000	240.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	950 Over te dragen.

Fonds repris antérieurement à l'état estimatif des opérations de la Trésorerie.

Fonds voorheen ingeschreven in de ramingsstaat van de orderverrichtingen van de Thesaurie.

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT SOMMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

ART. 70.01.A. — *Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920).*

ART. 70.01.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920).*

<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	4.900.000	4.290.000	4.070.000	990 Overgedragen saldo.
080 Transferts du budget (art. 74.80, art. 74.81, section I, B, du budget)	500.000	1.500.000	1.000.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.80, art. 74.81, sectie I, B, van de begroting).
Totaux . . . F	5.400.000	5.790.000	5.070.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
112 Allocations directes F	3.000.000	890.000	780.000	112 Directe toelagen.
Totaux . . . F	3.000.000	890.000	780.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	2.400.000	4.900.000	4.290.000	950 Over te dragen.
Fonds alimenté par les dons et legs, le reliquat du crédit budgétaire affecté à l'achat d'œuvres d'art, et toutes autres ressources à créer ou à affecter à la Caisse.		Fonds gestijfd door de giften en legaten, het saldo van het begrotingskrediet bestemd voor de aankoop van kunstwerken en alle andere middelen welke in het leven zullen worden geroepen of aan de Kas zullen toegewezen worden.		
ART. 70.02.A. — Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924).		ART. 70.02.A. — Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924).		

<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	1.500.000	2.619.000	2.000.000	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 74.80, section I, B, du budget)	500.000	500.000	1.000.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.80, section I, B, van de begroting).
Totaux . . . F	2.000.000	3.119.000	3.000.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Achats d'œuvres d'art F	1.500.000	1.619.000	381.000	742 Aankoop van kunstwerken.
Totaux . . . F	1.500.000	2.000.000	381.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	500.000	1.500.000	2.619.000	950 Over te dragen.
Mêmes sources d'alimentation qu'à l'article 70.01.A.		Zelfde inkomstenbron als artikel 70.01.A.		
ART. 70.05.A. — Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres.		ART. 70.05.A. — Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren.		

<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	602.000	12.227.000	28.047.000	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 74.82, section I, A, du budget).	—	—	—	080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.82, section I, A, van de begroting).
Totaux . . . F	602.000	12.227.000	28.047.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Achats d'œuvres d'art F	—	11.625.000	15.820.000	742 Aankoop van kunstwerken.
Totaux . . . F	—	11.625.000	15.820.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	602.000	602.000	12.227.000	950 Over te dragen.

Des achats d'œuvres d'art importantes peuvent être effectués à la charge du Fonds.

Le Fonds est alimenté par le reliquat éventuel du crédit de l'article 74.82 de la section I, A, du budget — Dépenses de capital.

ART. 70.08.A. — *Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger.*

Belangrijke kunstwerken mogen worden aangekocht met de middelen van dit Fonds.

Het Fonds wordt gestijfd door het eventueel overschot van het krediet van artikel 74.82 van sectie I, A, der begroting — Kapitaaluitgaven.

ART. 70.08.A. — *Fonds der opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.*

Classification économique :

1976

1975

1974

Economische classificatie :

Recettes :

990 Solde reporté F	135.000	135.000	135.000
Totaux . F	135.000	135.000	135.000

Ontvangsten :

990 Overdracht.
Totalen.

Dépenses :

121 Frais de fonctionnement	—	—	—
Totaux . F	—	—	—

Uitgaven :

121 Werkingskosten.
Totalen.

950 Solde à nouveau F	135.000	135.000	135.000
---------------------------------	---------	---------	---------

950 Over te dragen.

Fonds alimenté par des subventions budgétaires antérieures.

Fonds gestijfd door vroegere begrotingstoelagen.

ART. 70.09.A. — *Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948).*

ART. 70.09.A. — *Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948).*

Classification économique :

1976

1975

1974

Economische classificatie :

Recettes :

990 Solde reporté F	16.344.000	15.185.000	14.500.000
161 Prestations du laboratoire des musées de l'Etat et produit de la vente de photographies	1.800.000	1.800.000	1.800.000
Totaux . F	18.144.000	16.985.000	16.300.000

Ontvangsten :

990 Overdracht.
161 Prestaties van de laboratoria der Rijksmusea en opbrengst van de verkoop van foto's.
Totalen.

Dépenses :

123 Achats spécifiques F	1.500.000	641.000	1.115.000
Totaux . F	1.500.000	641.000	1.115.000

Uitgaven.

123 Specifieke aankopen.
Totalen.

950 Solde à nouveau F	16.644.000	16.344.000	15.185.000
---------------------------------	------------	------------	------------

950 Over te dragen.

Fonds alimenté par le coût des prestations fournies par le laboratoire central des Musées de l'Etat ainsi que par le produit de la vente de photographies, cartes postales et publications.

Fonds gestijfd door de opbrengst van de prestaties verstrekt door het centraal laboratorium der Rijksmusea alsmede door de opbrengst van de verkoop van foto's, prentkaarten en publikaties.

ART. 70.10.A. — *Fonds pour les Relations Culturelles Internationales.*

ART. 70.10.A. — *Fonds voor de Internationale culturele betrekkingen.*

(Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires du fonds pour les Relations Culturelles Internationales, repris sous l'article 70.10.A., peuvent supporter le paiement des bourses allouées aux étudiants étrangers de même que toutes les dépenses, quel qu'en soit le montant, occasionnées par les échanges de personnes et l'organisation de manifestations et de rencontres internationales dans le cadre des relations culturelles internationales.)

(Met de geldvoorschotten waarover de buitengewone rekenplichtigen van het fonds voor de Internationale culturele betrekkingen beschikken, fonds ingeschreven onder het artikel 70.10.A., kunnen worden betaald : de beurzen voor de buitenlandse studenten evenals de uitgaven, van welk bedrag ook, voortvloeiend uit de uitwisseling van personen en de inrichting van internationale manifestaties en ontmoetingen in het raam van de internationale culturele betrekkingen.)

<i>Classification économique :</i>	1976	1975	1974	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du Titre I — Dépenses courantes)	12.000.000	18.000.000	—	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van Titel I — Lopende uitgaven).
Totaux . . . F	12.000.000	18.000.000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . F	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	12.000.000	18.000.000	—	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . . F	12.000.000	18.000.000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	950 Over te dragen.

Le crédit maintenu du budget des Affaires culturelles communes est nécessaire à l'exécution des engagements conclus envers les boursiers déjà inscrits dans notre enseignement.

Het krediet behouden in de begroting van Gemeenschappelijke Culturele Zaken is noodzakelijk voor het nakomen van aangegane verbintenissen tegenover reeds in ons onderwijs ingeschreven beursstudenten.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs. Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

Administration Bestuur	Section I A Activités culturelles Culturele activiteiten				Section I B Activités scientifiques Wetenschappelijke activiteiten				Section II Affaires culturelles de langue allemande Duitstalige Culturele Zaken				Total Affaires culturelles communes Gemeenschappelijke Culturele Zaken			
	Sectie I A				Sectie I B				Sectie II				Totaal			
	Effectif				Effectif				Effectif				Effectif			
	Cadre Kader	Agents défin. — Vast personeel	Bezzetting Agents temp. — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre Kader	Agents défin. — Vast personeel	Bezzetting Agents temp. — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre Kader	Agents défin. — Vast personeel	Bezzetting Agents temp. — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre Kader	Agents défin. — Vast personeel	Bezzetting Agents temp. — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts — Kosten- raming
I. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.																
Niveau 1. — Niveau 1 :																
a) Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal.	4	4	—	2,1	60	52	2	37,3	1	1	—	—	65	57	2	39,8
b) Autres rangs. — Andere rangen	15	3	13	3,2	74	33	16	12,2	—	—	—	—	89	36	29	15,4
Niveau 2. — Niveau 2 :	5	3	2	0,8	12	15	27	7,1	—	—	—	—	17	18	29	7,9
Niveau 3. — Niveau 3 :	55	28	23	7,3	115	43	142	20,2	—	—	—	—	170	71	165	27,5
Niveau 4. — Niveau 4 :																
Totaux. — Totalen	79	38	38	13,4	261	143	187	76,8	1	1	—	0,4	341	182	225	90,6
II. SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.																
Néant. — Nihil.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. DISPONIBILITE. — TER BESCHIK-KING.																
Niveau 1. — Niveau 1 :																
a) Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2 :	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3 :	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4 :	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULP-PERSONEEL.																
Niveau 1. — Niveau 1 :																
a) Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal.	6	—	6	0,9	—	—	31	7,8	—	—	—	—	6	—	37	8,7
b) Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—	—	6	1,1	—	—	—	—	—	—	10	1,6
Niveau 2. — Niveau 2 :	5	—	5	0,5	—	—	11	1,5	—	—	—	—	5	—	16	2,0
Niveau 3. — Niveau 3 :	—	—	—	—	—	—	2	0,2	—	—	—	—	—	—	2	0,2
Niveau 4. — Niveau 4 :																
Totaux. — Totalen	11	—	11	1,4	—	—	50	10,6	—	—	—	—	11	—	65	12,5
Totaux généraux. — Algemeen totaal.	90	38	49	14,8	261	143	237	87,4	1	1	4	0,9	352	182	290	103,1

TABLEAU-ANNEXE.

TABEL-BIJLAGE.

Fondations, donations, legs et prix.

Stichtingen, schenkingen, giften en prijzen.

N° N°	Dénomination Benaming	Arrêté constitutif Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix Inrichting die de prijs voorstelt	Evaluation Raming
8	Fondation Guillaume Guidé. — <i>Stichting Guillaume Guidé</i>	4. 6.1912	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	764
9	Prix dit « Prix Carton de Wiart ». — <i>Prijs « Prix Carton de Wiart »</i>	15.10.1913	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	434
11	Prix de composition dit « Prix Emile Agniesz ». — <i>Prijs voor toonkunst « Prix Emile Agniesz »</i>	10. 1.1914	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 423
16	Prix bisannuel de piano « Prix Venet de Vooght ». — <i>Tweejaarlijkse prijs voor piano « Prix Venet de Vooght »</i>	9. 5.1919	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	634
18	Fondation Stas et Bourgeois. — <i>Stichting Stas en Bourgeois</i>	14.11.1919	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	1 716
19	Prix dit « Prix Marie Errera ». — <i>Prijs « Prix Marie Errera »</i>	19. 2.1920	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	4 167
21	Prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler ». — <i>Jaarlijkse prijs viool / Prix Adolphe Canler</i>	18.11.1920	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 895
23	Prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler ». — <i>Jaarlijkse prijs voor piano « Prix Mathilde Canler »</i>	3. 5.1921	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	1 420
25	Prix Georges Duquesne. — <i>Prijs Georges Duquesne</i>	1.10.1924	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	3 571
27	Prix annuel dit « Prix Désiré Desmet ». — <i>Jaarlijkse prijs « Prix Désiré Desmet »</i>	20.10.1924	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	218
28	Fondation Doutrelon de Try. — <i>Stichting Doutrelon de Try</i>	20.11.1925	Conservatoires royaux, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke muziekconservatoria, Instituut voor Schone Kunsten van Antwerpen en Academie voor Schone Kunsten</i>	5 082
30	Prix Arnold. — <i>Prijs Arnold</i>	7.10.1926	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 414
31	Prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding ». — <i>Driejaarlijkse prijs voor dramatische kunst « Prijs Victor Reding »</i>	9.12.1926	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 110
39	Prix Crescendo. — <i>Prijs Crescendo</i>	17.11.1927	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	250
41	Prix Kufferath-Guidé. — <i>Prijs Kufferath-Guidé</i>	11. 2.1928	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	3 797
43	Prix Gevaert. — <i>Prijs Gevaert</i>	4. 9.1929	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	420
44	Prix Fernand Anseau. — <i>Prijs Fernand Anseau</i>	5. 9.1929	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 833
47	Prix Alphonse Goeyens. — <i>Prijs Alphonse Goeyens</i>	23. 8.1930	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	238
51	Donation H.-L. Cavens. — <i>Gift H.-L. Cavens</i>	22. 7.1931	Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te Brussel</i>	4 300
57	Prix Ella Olin. — <i>Prijs Ella Olin</i>	23. 3.1932	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	16 840
61	Prix Arthur De Greef. — <i>Prijs Arthur De Greef</i>	17. 5.1933	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	806
64	Prix des bibliothèques publiques. — <i>Prijs van de Openbare Bibliotheken</i>	19. 5.1934	Service des Bibliothèques publiques et de l'Education populaire. — <i>Dienst van de Openbare Bibliotheken en van de Volksoopvoeding</i>	2 912
66	Fondation Berthe Art. — <i>Stichting Berthe Art</i>	20. 5.1935	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	88 295
69	Prix Yvonne Lecrinier. — <i>Prijs Yvonne Lecrinier</i>	27.12.1935	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	264
80	Prix Alphonsine Servais. — <i>Prijs Alphonsine Servais</i>	12. 4.1938	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	1 097

N° N°	Dénomination Benaming	Arrêté constitutif Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix Inrichting die de prijs voorstelt	Evaluation Raming
92	Prix Léo Berryer. — <i>Prijs Léo Berryer</i>	17. 2.1942	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 517
110	Prix M ^{lle} L. Lafontaine. — <i>Prijs Mej. L. Lafontaine</i> .	9. 1.1950	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 437
129	Prix Jeanne Flament. — <i>Prijs Jeanne Flament</i> . .	24. 2.1956	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 020
130	Prix W.A. Koopal. — <i>Prijs W.A. Koopal</i>	17. 4.1947	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	400 000
170	Legs « Heuskin-Lisec ». — <i>Giften « Heuskin-Lisec »</i> .	24. 8.1951	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	38 167

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1975-1976

**Budget des Affaires culturelles communes
de l'année budgétaire 1976**

ANNEXES

TABLE DES MATIERES

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableaux récapitulatifs	30

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1975-1976

**Begroting van de Gemeenschappelijke Cul-
turele Zaken voor het begrotingsjaar
1976**

BIJLAGEN

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabellen	30

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) (aangevraagd kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS DISSOCIES			CREDITS DISSOCIES		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	29,7	—	—	25,0	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. .	0,1	—	—	0,1	—	—
Totaux pour le § 1 . . .		29,8	—	—	25,1	—	—

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc..	1,7	—	—	1,0	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. . . .	4,8	—	—	4,4	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.	11,4	—	—	10,5	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. . . .	1,3	—	—	0,6	—	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	0,4	—	—	0,3	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. .	0,1	—	—	0,1	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc..	0,4	—	—	0,3	—	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle . .	0,2	—	—	0,1	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration .	0,1	—	—	—	—	—
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.	1,8	—	—	1,5	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (3) Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE
INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.A. — KREDIETEN
VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

20,0	—	16,4	—	0,1	8,0	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen, enz.	11.04
20,1	—	16,5	—	0,1	8,0	—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,9	—	0,9	—	—	0,5	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
3,9	—	2,6	—	0,9	2,0	—	0,3	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. .	12.02
9,7	—	7,7	—	1,5	7,2	—	1,3	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.	12.03
0,6	—	0,4	—	—	0,3	—	0,1	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. .	12.04
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
0,3	—	0,3	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel, enz.	12.10
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Uitgaven voor beroepsscholing . . .	12.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Andere kleine bestuursuitgaven . . .	12.12
1,4	—	0,3	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.	12.13

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) (aangevraagd kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) (aangepast kredieten) (1)		
		CREDITS DISSOCIES			CREDITS DISSOCIES		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	3,0	—	—	2,5	—	—
12.22	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles, etc.	1,2	—	—	1,0	—	—
12.23	Musées nationaux : frais d'organisation maté- rielle des expositions temporaires	1,6	—	—	0,9	—	—
12.25	Concours et prix nationaux : organisation des grands concours, etc.	0,1	—	—	0,2	—	—
12.26	Publicité et « public relations »	0,6	—	—	0,4	—	—
12.27	Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et de musique de cham- bre, manifestations diverses, etc.	0,8	—	—	0,7	—	—
12.28	Dépenses de toutes nature concernant l'ou- verture du Palais royal au public	0,8	—	—	1,1	—	—
12.40	Travaux courants	1,0	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le § 2	31,3	—	—	25,9	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	61,1	—	—	51,0	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Concours musical international «Reine Elisabeth de Belgique». — Prix du Gou- vernement	0,2	—	—	0,2	—	—
33.02	Chapelle musicale «Reine Elisabeth» . . .	4,2	—	—	4,0	—	—
33.03	Subventions aux associations de concerts .	1,7	—	—	1,7	—	—
33.04	Subventions aux Jeunesses musicales :						
	1. Fédération nationale des «Jeunesses musicales» de Belgique	—	—	—	1,5	—	—
	2. «Jeunesses musicales» de Bruxelles . . .	—	—	—	2,5	—	—
		—	—	—	4,0	—	—
33.05	Centre belge de Documentation musicale (CEBEDEM)	4,6	—	—	4,3	—	—
33.06	Prix de Rome	0,2	—	—	0,1	—	—
33.07	Prix triennal de la gravure	0,2	—	—	0,1	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés d: 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
2,4	—	1,1	—	0,1	1,1	—	0,8	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
0,9	—	0,9	—	—	0,6	—	0,2	Rijksmuziekconservatorium te Brussel, enz.	12.22
0,9	—	0,8	—	—	0,9	—	—	Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.	12.23
0,1	—	—	—	—	0,2	—	—	Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden, enz.	12.25
0,4	—	0,3	—	0,1	0,2	—	0,1	Publiciteit en « public relations »	12.26
0,7	—	0,7	—	0,1	0,4	—	0,1	Bevordering van de muziek, — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties, enz.	12.27
0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.	12.28
—	—	—	—	—	0,6	—	—	Lopende werken	12.40
23,2	—	17,0	—	2,7	14,4	—	2,9	Totalen voor § 2.	
43,3	—	33,5	—	2,8	22,4	—	2,9	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering.	33.01
4,7	—	3,0	—	—	3,0	—	—	Muziekkapel « Koningin Elisabeth » .	33.02
3,2	—	1,3	—	1,5	1,4	—	1,7	Toelagen aan concertverenigingen . .	33.03
2,5	—	1,3	—	0,1	1,4	—	0,5	Toelagen voor Jeugd en Muziek :	33.04
1,5	—	1,3	—	0,1	1,3	—	—	1. Nationale Federatie « Jeugd en Muziek » van België.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. « Jeugd en Muziek » van Brussel.	
4,0	—	2,6	—	0,2	2,7	—	0,5		
3,7	—	3,5	—	—	3,1	—	—	Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie (CEBEDEM).	33.05
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	Prijs van Rome	33.06
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst.	33.07

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES	
			GESPLITSTE KREDIETEN			GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.08	Prix quinquennal de couronnement de carrière	0,3	—	—	0,2	—	—
33.09	Subvention au Musée du Cinéma	4,0	—	—	3,0	—	—
33.10	Subvention au Palais des Beaux-Arts . . .	18,0	—	—	18,5	—	—
33.11	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique	0,1	—	—	0,5	—	—
33.12	Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire	—	—	—	0,5	—	—
33.13	Subvention à la Cinémathèque de Belgique .	17,3	—	—	15,0	—	—
33.14	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles	6,0	—	—	5,0	—	—
33.15	Subvention au Comité olympique belge . .	0,8	—	—	0,5	—	—
	Totaux pour le chapitre III	57,6	—	—	57,6	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Fonds commun des musées de l'Etat, etc. .	0,5	—	—	0,4	—	—
43.02	Subvention pour les dépenses d'administration aux Commissions culturelles réunies . .	3,5	—	—	3,5	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	4,0	—	—	3,9	—	—
	Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles	122,7	—	—	112,5	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Arr.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

0,2	—	—	—	0,2	—	—	—	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière.	33.08
3,0	—	3,0	—	—	2,4	—	—	Toelage aan het Museum van de Film.	33.09
15,0	—	—	—	3,5	6,0	—	11,5	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.	33.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Federatie der vrienden van de musea van België.	33.11
0,5	—	—	—	0,5	—	—	0,5	Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	33.12
12,0	—	12,0	—	10,8	—	—	—	Toelage aan de Cinematheek van België.	33.13
3,0	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel.	33.14
0,3	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité.	33.15
49,7	—	25,4	—	16,8	18,6	—	14,3	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

0,3	—	0,3	—	—	0,4	—	—	Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, enz.	41.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage voor de administratieve kosten aan de Verenigde Culturele Commissies.	43.02
0,3	—	0,3	—	—	0,4	—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	
93,3	—	59,2	—	19,6	41,4	—	17,2	Totale voor A. — Kredieten voor culturele activiteiten.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.22	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration	1,2
12.23	Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	1,6
12.25	Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits «Prix de Rome» et du grand concours de composition musicale	0,1
12.26	Publicité et «public relations»	0,6
12.27	Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature	0,8
12.28	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public	0,8
12.40	Travaux courants	1,0
Totaux pour le § 2		31,3
Totaux pour le chapitre I.		61,1

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Concours musical international «Reine Elisabeth de Belgique». — Prix du Gouvernement.	0,2
33.02	Chapelle musicale «Reine Elisabeth»	4,2
33.03	Subventions aux associations de concerts	1,7
33.05	Centre Belge de Documentation musicale (CEBEDEM)	4,6
33.06	Prix de Rome	0,2
33.07	Prix triennal de la gravure	0,2
33.08	Prix quinquennal de couronnement de carrière	0,3
33.09	Subvention au Musée du Cinéma	4,0
33.10	Subvention au Palais des Beaux-Arts	18,0
33.11	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique	0,1
33.12	Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire (pour mémoire)	—
33.13	Subvention à la Cinémathèque de Belgique	17,3
33.14	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles	6,0
33.15	Subvention au Comité olympique belge	0,8
Totaux pour le chapitre III		57,6

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973</i>	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

B. — KREDIETEN
VOOR WETENSCHAPPELIJKE
ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

141,0	—	137,6	—	0,5	120,5	—	0,2	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
2,3	—	1,9	—	0,1	1,9	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
143,3	—	139,5	—	0,6	122,4	—	0,2	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

1,0	—	0,7	—	0,1	0,7	—	0,2	Erelonen van advocaten en genceheren, enz.	12.01
6,1	—	3,6	—	1,5	2,9	—	0,3	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	12.02
22,7	—	16,5	—	2,8	14,7	—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.	12.03
0,6	—	0,5	—	0,1	0,6	—	0,1	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
0,5	—	0,5	—	0,2	0,3	—	0,2	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz. (pro memorie).	12.08
0,2	—	0,2	—	0,1	0,2	—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
1,6	—	1,6	—	0,1	1,3	—	0,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Uitgaven voor beroepsscholing . . .	12.11
5,8	—	2,0	—	1,9	2,9	—	1,5	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	12.14
1,2	—	0,9	—	—	0,2	—	0,4	Lopende werken	12.40
0,2	—	0,1	—	0,1	0,2	—	—	Koninklijk Instituut voor het Konstpatrimonium : bewaring, enz.	12.42

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) — (aangevraagd kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS DISSOCIES			CREDITS DISSOCIES		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.43	Service national des Fouilles, etc.	4,0	—	—	4,0	—	—
12.44	Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.46	Musées royaux d'Art et d'Histoire, etc.	0,2	—	—	0,1	—	—
12.48	Dépenses exceptionnelles : musées de l'Etat	0,5	—	—	0,5	—	—
	Totaux pour le § 2	72,0	—	—	57,5	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	248,1	—	—	211,5	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.21	Subventions aux musées privés de l'agglomération bruxelloise.	0,5	—	—	0,5	—	—
33.22	Centre national de Recherches archéologiques	4,0	—	—	3,6	—	—
	Totaux pour le chapitre III	4,5	—	—	4,1	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR
PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.01	Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat	0,5	—	—	0,5	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	0,5	—	—	0,5	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973</i>	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

3,5	—	3,5	—	—	3,4	—	0,1	Nationale Dienst voor de Opgravingen, enz.	12.43
—	—	—	—	—	—	—	2,1	Inventaris van het architecturaal patri-monium van België, enz.	12.44
0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, enz.	12.46
0,2	—	0,1	—	0,1	0,2	—	—	Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea . .	12.48
44,0	—	30,6	—	7,0	27,8	—	5,1	Totalen voor § 2.	
187,3	—	170,1	—	7,6	150,2	—	5,3	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,4	—	—	—	—	—	—	0,2	Toelagen aan de private musea uit de Brusselse agglomeratie.	33.21
2,6	—	—	—	—	—	—	—	Nationaal Centrum voor Oudheidkundige Navorsingen.	33.22
3,0	—	—	—	—	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provinciën, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

0,5	—	—	—	—	—	—	0,2	Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.	43.01
0,5	—	—	—	—	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk IV.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) — (aangevraagd kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 0.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat .	0,4	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le chapitre 0	0,4	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour B. — Crédits pour activités scientifiques	253,5	—	—	216,4	—	—
	Totaux pour la section I. — Institutions com- munes de la capitale	376,2	—	—	328,9	—	—

SECTION II.

AFFAIRES CULTURELLES
DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en dispo- nibilité, etc.	2,1	—	—	1,3	—	—
	Totaux pour le § 1	2,1	—	—	1,3	—	—

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc..	0,1	—	—	0,1	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
12.50	Dépenses de toute nature relatives à la pro- motion de la musique	—	—	—	—	—	—
12.51	Dépenses courantes relatives à l'achat d'ou- vrages, etc.	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) <i>Op niet gesplitste kredieten (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973</i>	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 0.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	0,3	—	—	—	Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.	01.01
—	—	—	—	0,3	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 0.	
190,8	—	170,1	—	7,9	150,2	—	5,7	Totalen voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
284,1	—	229,3	—	27,5	191,6	—	22,9	Totalen voor sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.	

SECTIE II.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK 1.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1,2	—	1,2	—	0,1	1,3	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
1,2	—	1,2	—	0,1	1,3	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	12.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.	12.03
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel, enz.	12.10
0,5	—	0,5	—	—	0,4	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de muziek.	12.50
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Lopende uitgaven betreffende de aankoop van werken, enz.	12.51

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1975 (credits ajustés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
			—	—		—	—
			—	—		—	—
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.52	Dépenses de toute nature relatives à : 1° l'achat d'ouvrages, etc.; 2° le dévelop- pement des prêts, etc.; 3° le fonctionne- ment du service central de bibliothèques, etc.; 4° l'organisation de cours, etc. . . .	—	—	—	—	—	—
12.53	Dépenses de toute nature relatives à la pro- motion des lettres d'écrivains belges d'ex- pression allemande, etc. (pour mémoire) .	—	—	—	—	—	—
12.54	Dépenses courantes relatives à l'organisation de manifestations éducatives, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2	0,6	—	—	0,6	—	—
	Totaux pour le chapitre I. . . .	2,7	—	—	1,9	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.30	Subventions de fonctionnement et de forma- tion des cadres en faveur :						
	1. des œuvres et initiatives de jeunesse . .	—	—	—	—	—	—
	2. des œuvres et initiatives d'éducation popu- laire	—	—	—	—	—	—
	3. des œuvres et initiatives d'art amateur .	—	—	—	—	—	—
	4. des sociétés folkloriques	—	—	—	—	—	—
33.31	Subventions aux musées, etc.	—	—	—	—	—	—
33.32	Subventions aux maisons de jeunesse . .	—	—	—	—	—	—
33.33	Subvention au « Kgl. National-Vokalensemble Willy Mommer, Eupen », etc.	—	—	—	—	—	—
33.34	Indemnités aux bibliothécaires, etc. . . .	—	—	—	—	—	—
33.35	Subventions en livres, etc.	—	—	—	—	—	—
33.36	Subventions en faveur des sections locales, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	—	—	—	—	—	—

(1) à (4): Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

1,5	—	1,5	—	—	0,4	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met : 1° de aankoop van boeken, enz.; 2° de bevordering van het leenverkeer, enz.; 3° de werking van de centrale dienst voor bibliotheken, enz.; 4° de orga- nisatie van cursussen, enz.	12.52
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de letteren van Duitstalige Belgische auteurs, enz. (pro memorie).	12.53
1,6	—	1,5	—	—	1,3	—	—	Lopende uitgaven in verband met de organisatie van opvoedende mani- festaties, enz. (pro memorie).	12.54
4,2	—	4,1	—	0,2	2,7	—	—	Totalen voor § 2.	
5,4	—	5,3	—	0,3	4,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	—	—	—	0,5	—	—	Toelagen voor werking en kadervorming ten gunste van :	33.30
—	—	—	—	0,7	0,7	—	—	1. de verenigingen en initiatieven voor de jeugd;	
—	—	—	—	—	0,7	—	—	2. de verenigingen en initiatieven voor de volksopleiding;	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. de verenigingen en initiatieven voor amateuristische kunstbeoefening;	
0,3	—	—	—	—	0,2	—	—	4. de folkloristische verenigingen.	
2,6	—	—	—	0,2	0,2	—	—	Toelagen aan de musea, enz.	33.31
0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	—	Toelagen aan de jeugdclubhuizen, enz. .	33.32
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Toelage aan het «Klg. National-Vokal- ensemble Willy Mommer, Eupen», enz.	33.33
0,3	—	0,3	—	0,3	0,3	—	—	Vergoedingen voor de bibliothecarissen, enz.	33.34
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelagen in boeken, enz.	33.35
3,5	—	0,4	—	1,3	2,9	—	—	Toelagen voor de plaatselijke afdelingen, enz.	33.36
								Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

		1976 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR
PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.43.01 Subvention exceptionnelle à la ville d'Eupen,
etc. (pour mémoire)

Totaux pour le chapitre IV

Totaux pour la section II. — Affaires culturel-
les de langue allemande.

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES
INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.12.60 Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres
d'art destinés à la propagande culturelle à
l'étranger

12.63 Dépenses courantes concernant l'UNESCO .

12.65 Dépenses courantes concernant le Conseil
de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et
les relations culturelles en général . . .

Totaux pour le § 2

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.40 « Academia Belgica » à Rome

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten
aan provinciën, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	—	—	1,0	0,9	—	—	Buitengewone toelage aan de stad Eupen, enz. (<i>pro memorie</i>).	43.01
—	—	—	—	1,0	0,9	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
8,9	—	5,7	—	2,6	7,8	—	—	Totalen voor sectie II. — Duitstalige culturele zaken.	

SECTIE III.

INTERNATIONALE CULTURELE
BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

1,5	—	0,5	—	—	1,5	—	1,3	Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland.	12.60
2,7	—	2,0	—	0,6	1,5	—	0,5	Lopende uitgaven betreffende de UNESCO.	12.63
7,1	—	3,6	—	1,7	7,0	—	1,6	Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.	12.65
11,3	—	6,1	—	2,3	10,0	—	3,4	Totalen voor § 2.	
11,3	—	6,1	—	2,3	10,0	—	3,4	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

3,4	—	2,6	—	—	3,1	—	1,5	« Academia Belgica » te Rome . . .	33.40
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	------------------------------------	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS DISSOCIES			CREDITS DISSOCIES		
		GESPLITSTE KREDIETEN			GESPLITSTE KREDIETEN		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.41	Chaire belge à l'Université de Londres . . .	0,1	—	—	0,1	—	—
33.42	Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général. . . .	1,1	—	—	1,8	—	—
33.45	Subvention au fonds pour les relations cul- turelles internationales :						
	1. Secteur commun	12,0	—	—	22,0	} —	} —
	2. Secteur français	— (5)	—	—	33,7		
	3. Secteur néerlandais	— (6)	—	—	33,7		
		12,0	—	—	89,4	—	—
33.47	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres internationales, etc.	1,5	—	—	1,5	—	—
33.48	Subvention à l'A.S.B.L. « MUDRA ». . . .	5,2	—	—	5,0	—	—
33.50	Subvention à l'A.S.B.L. « Clearing House » .	1,0	—	—	1,0	—	—
33.51	Subvention à l'A.S.B.L. « Europolia » . . .	0,5	—	—	8,5	—	—
33.52	Subvention pour l'organisation d'une expo- sition d'art à l'étranger	—	—	—	0,6	—	—
	Totaux pour les articles 33	25,4	—	—	111,9	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.12	Contribution au Fonds européen de la Je- unesse, etc..	1,5	—	—	1,5	—	—
34.13	Subvention et cotisations aux organisations internationales	1,0	—	—	0,8	—	—
34.14	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunes musicales, etc.	2,5	—	—	2,0	—	—
34.15	Organisation des Nations Unies pour l'Educa- tion, etc.	29,0	—	—	29,2	—	—
34.16	Institut International du Théâtre, par l'inter- médiaire de la Commission nationale belge, etc..	0,3	—	—	0,3	—	—
34.17	Centre international pour l'étude des pro- blèmes de la restauration, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
34.18	Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires, etc.	0,9	—	—	0,8	—	—
34.19	Assemblée mondiale de la Jeunesse, etc. . .	—	—	—	0,7	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) Crédit inscrit au budget de la Culture française.

(6) Crédit inscrit au budget de la Culture néerlandaise.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen.	33.41
1,4	—	0,3	—	0,5	1,5	—	1,6	Toelagen betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.	33.42
} 77,7	—	} 60,1	—	—	} 70,0	—	—	Toelage aan het fonds voor de internationale culturele betrekkingen :	33.45
								1. Gemeenschappelijke sector. 2. Franse sector. 3. Nederlandse sector.	
77,7	—	60,1	—	—	70,0	—	—	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, enz.	33.47
1,5	—	0,2	—	0,5	1,0	—	0,7	Toelage aan de V.Z.W.D. « MUDRA ».	33.48
4,7	—	4,7	—	—	4,3	—	—	Toelage aan de V.Z.W.D. « Clearing House ».	33.50
1,0	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de V.Z.W.D. « Europalia ».	33.51
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage voor de inrichting van een kunsttentoonstelling in het buitenland.	33.52
89,8	—	68,0	—	1,0	80,0	—	3,8	Totalen voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
1,0	—	1,0	—	1,9	—	—	—	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd, enz.	34.12
0,5	—	0,1	—	0,1	0,5	—	0,4	Toelage en bijdragen aan internationale organisaties.	34.13
0,6	—	0,6	—	—	0,5	—	—	Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der Verenigingen « Jeugd en Muziek », enz.	34.14
21,0	—	21,0	—	18,9	19,0	—	13,9	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, enz.	34.15
0,3	—	—	—	0,2	0,2	—	0,2	Internationaal Toneelinstituut, door toedoen van de Belgische Nationale Commissie, enz.	34.16
0,5	—	0,3	—	—	0,2	—	—	Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling, enz.	34.17
0,6	—	0,6	—	—	0,5	—	—	Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter beschervan litteraire werken, enz.	34.18
0,7	—	—	—	—	0,5	—	0,5	Wereldvereniging voor de Jeugd, enz.	34.19

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(5) Krediet ingeschreven in de begroting van de Franse Cultuur.

(6) Krediet ingeschreven in de begroting van de Nederlandse Cultuur.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
			(3)	(4)		(5)	(6)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.20	Conseil européen des Comités nationaux de Jeunesse, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
34.21	Subventions aux autres organismes internationaux de jeunesse, etc.	1,5	—	—	1,3	—	—
34.22	Contribution de la Belgique au financement de la «Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg», etc.	4,7	—	—	4,6	—	—
34.23	Contribution de la Belgique à la campagne de l'UNESCO, etc.	0,5	—	—	0,5	—	—
34.24	Contribution belge à «l'European Coordination Centre for Research and Documentation in Social Sciences» (siège à Vienne) .	0,2	—	—	0,2	—	—
34.25	Subvention au Conseil international pour l'Education physique et le Sport	0,4	—	—	0,4	—	—
Totaux pour les articles 34		43,0	—	—	42,8	—	—
Totaux pour le chapitre III		68,4	—	—	154,7	—	—
Totaux pour la section III. — Relations culturelles internationales		74,6	—	—	162,8	—	—

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR
PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux organismes d'intérêt public
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie .	218,0	—	—	195,8	—	—
41.02	Subvention à l'Orchestre national de Belgique	66,7	—	—	59,4	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	284,7	—	—	255,2	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973</i>	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	0,2	Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd, enz.	34.20
1,2	—	—	—	1,1	1,1	—	1,2	Toelagen aan andere internationale jeugdinstellingen, enz.	34.21
4,1	—	4,1	—	0,2	4,4	—	—	Belgische bijdrage ter financiering van de «Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg», enz.	34.22
0,5	—	0,5	—	0,5	0,5	—	0,5	Belgische bijdrage aan de UNESCO-campagne, enz.	34.23
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Belgische bijdrage aan de «European Coordination Centre for Research and Documentation in Social Sciences» (zetel te Wenen).	34.24
0,4	—	0,4	—	—	—	—	—	Toelage aan de Internationale Raad voor Lichamelijke Opvoeding en Sport.	34.25
31,7	—	28,9	—	22,9	27,6	—	16,9	Totalen voor de artikelen 34.	
121,5	—	96,9	—	23,9	107,6	—	20,7	Totalen voor hoofdstuk III.	
132,8	—	103,0	—	26,2	117,6	—	24,1	Totalen voor sectie III. — Internationale culturele betrekkingen.	

SECTIE IV.

INSTELLINGEN
VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan instellingen
van openbaar nut
zonder bedrijfskarakter.

173,5	—	154,1	—	2,7	151,0	—	14,4	Toelage aan de Koninklijke Muntscouwburg.	41.01
57,3	—	52,1	—	1,2	54,0	—	5,8	Toelage aan het Nationaal Orkest van België.	41.02
230,8	—	206,2	—	3,9	205,0	—	20,2	Totalen voor hoofdstuk IV.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 0.

DIVERS.

Dépenses de services publics
à caractère d'entreprise.

02.03	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion- Télévision Belge : services communs . . .	2.331,0	—	—	2.041,0	—	—
	Totaux pour le chapitre 0 . . .	2.331,0	—	—	2.041,0	—	—
	Totaux pour la section IV. — Organismes d'intérêt public	2.615,7	—	—	2.296,2	—	—

SECTION V.

CREDIT PROVISIONNEL.

CHAPITRE 0.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la program- mation sociale	67,3	—	—	150,0	—	—
	Totaux pour le chapitre 0 . . .	67,3	—	—	150,0	—	—
	Totaux pour la section V. . . .	67,3	—	—	150,0	—	—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes des Affaires culturelles communes. . .	3.136,5	—	—	2.939,8	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973</i>	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 0.

DIVERSE.

Uitgaven van overheidsdiensten.
met bedrijfsmatig karakter.

1.764,4	—	1.647,9	—	—	1.468,0	—	100,8	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten.	02.03
1.764,4	—	1.647,9	—	—	1.468,0	—	100,8	Totalen voor hoofdstuk 0.	
1.995,2	—	1.854,1	—	3,9	1.673,0	—	121,0	Totalen voor sectie IV. — Instellingen van openbaar nut.	

SECTIE V.

PROVISIONEEL KREDIET.

HOOFDSTUK 0.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

154,3	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.04
154,3	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 0.	
154,3	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie V.	
2.575,3	—	2.192,1	—	60,2	1.990,0	—	168,0	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1973 (crédits ajustés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE.A. — CREDITS
POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.01	Restauration de monuments, etc.	—	—	—	0,4	—	—
	Totaux pour le chapitre V	—	—	—	0,4	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc.	4,5	—	—	3,7	—	—
74.80	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque, etc.	3,0	—	—	1,3	—	—
74.82	Direction générale des Arts et des Lettres, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
74.83	Effigies royales	0,2	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	7,7	—	—	5,2	—	—
	Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles	7,7	—	—	5,6	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE
INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.A. — KREDIETEN
VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Herstelling van geclasseerde monumen- ten, enz.	52.01
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

3,2	—	1,6	—	0,5	2,1	—	2,6	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
1,1	—	0,8	—	0,1	0,9	—	0,1	Rijksmuziekconservatorium. — Instru- mentenmuseum en bibliotheek, enz.	74.80
—	—	—	—	—	—	—	—	Algemene Directie voor Kunst en Lette- ren, enz (pro memorie).	74.82
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Koninklijke borstbeelden	74.83
4,4	—	2,5	—	0,6	3,0	—	2,7	Totaal voor hoofdstuk VII.	
4,5	—	2,6	—	0,7	3,1	—	2,7	Totaal voor A. — Kredieten voor cultu- rele activiteiten.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

B. — CREDITS
POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. . . .	15,9	—	—	12,0	—	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre . .	—	—	—	0,5	—	—
74.80	Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc.	13,7	—	—	11,0	—	—
74.81	Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain	1,7	—	—	1,7	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	31,3	—	—	25,2	—	—
	Totaux pour B. — Crédits pour activités scientifiques	31,3	—	—	25,2	—	—
	Totaux pour la section I. — Institutions communes de la capitale	39,0	—	—	30,8	—	—

SECTION II.

AFFAIRES CULTURELLES
DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.02	Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) <i>(verwezenlijkingen)</i>					1973 (réalisations) <i>(verwezenlijkingen)</i>			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972		
<i>Op niet gesplitste kredieten (3)</i>	<i>— Op gesplitste kredieten (4)</i>	<i>Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)</i>	<i>— Op gesplitste kredieten (4)</i>	<i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973</i>	<i>Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)</i>	<i>— Op gesplitste kredieten (4)</i>	<i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

B. — KREDIETEN
VOOR WETENSCHAPPELIJKE
ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

11,8	—	3,9	—	7,2	4,0	—	0,5	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
0,2	—	—	—	—	—	—	0,1	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
								Rijksmusea ; aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, enz.	74.80
10,5	—	7,9	—	2,5	10,1	—	6,8	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.	74.81
1,7	—	0,5	—	0,9	—	—	—		
24,2	—	12,3	—	10,6	14,1	—	7,4	Totalen voor hoofdstuk VII.	
24,2	—	12,3	—	10,6	14,1	—	7,4	Totalen voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
28,7	—	14,9	—	11,3	17,2	—	10,1	Totalen voor sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.	

SECTIE II.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

0,4	—	—	—	0,1	0,2	—	—	Uitrustingsstoelagen aan de openbare bibliotheeken, enz.	52.02
0,4	—	—	—	0,1	0,2	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1975 (crédits ajustés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section II. — Affaires culturel- les de langue allemande.	—	—	—	—	—	—

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR
PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Théâtre royal de la Monnaie	3,6	—	—	24,0	—	—
	Totaux pour le chapitre VI . . .	3,6	—	—	24,0	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations aux
entreprises.

81.01	Radiodiffusion-Télévision Belge. — Dotation au Fonds d'investissement pour le nouveau complexe (12 ^e tranche)	159,4	—	—	316,0	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII . . .	159,4	—	—	316,0	—	—
	Totaux pour la section IV. — Organismes d'intérêt public	163,0	—	—	340,0	—	—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	202,0	—	—	370,8	—	—
	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II. — AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES	3.338,5	—	—	3.310,6	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973</i>	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,6	—	0,2	—	0,1	0,3	—	—	Totalen voor sectie II. — Duitstalige culturele zaken.	

SECTIE IV.

INSTELLINGEN
VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

10,0	—	10,0	3,0	—	—	3,0	—	Koninklijke Muntshouwborg.	61.01
10,0	—	10,0	3,0	—	—	3,0	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen en deelnemingen
in bedrijven.

516,0	—	516,0	—	—	466,0	—	—	Belgische Radio en Televisie. — Dotatie aan het Investeringsfonds voor het nieuwe gebouwcomplex (12 ^e schijf).	81.01
516,0	—	516,0	—	—	466,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
526,0	—	526,0	3,0	—	466,0	3,0	—	Totalen voor sectie IV. — Instellingen van openbaar nut.	
555,3	—	541,1	3,0	11,4	483,5	3,0	10,1	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
3.130,6	—	2.733,2	3,0	71,6	2.473,5	3,0	178,1	TOTALEN VOOR TITELS I EN II. — GEMEENSCHAPPELIJKE CULTU- RELE ZAKEN.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976	1975	1974	1973	
Dépenses courantes	3.136,5	2.939,8	2.575,3	1.990,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	202,0	370,8	555,3	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	3.338,5	3.310,6	3.130,6	1.990,0	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	5,2	—	—	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,3	—	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976	1975	1974	1973	
Dépenses courantes	3.136,5	2.939,8	2.252,3	2.158,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	202,0	370,8	555,5	496,6	Kapitaaluitgaven.
Totaux	3.338,5	3.310,6	2.807,8	2.654,6	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	5,2	—	—	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,3	—	—	Kapitaaluitgaven.